



**SPEC CERAMICS, INC.**

SpecCeramics.com | info@specceramics.com | 800 449 7732

DISTRIBUTED BY:

Ceramiche Caesar S.p.A - Via Canaletto, 49  
41042 Spezzano di Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300  
www.caesar.it - info@caesar.it

ROBERTO PANELLI COMUNICAZIONE

© - Ceramiche Caesar S.p.A. - April 2011. È vietata la riproduzione, anche parziale, dell'opera in tutte le sue forme - Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.



**SPEC CERAMICS, INC.**

SpecCeramics.com | info@specceramics.com | 800 449 7732

DISTRIBUTED BY:

MORE

CERAMICHE  
♦ CAESAR ♦  
LA CULTURA DELLA MATERIA

*Più di un prodotto ceramico, più di una suggestione più di una soluzione contemporanea per architetti e interior designer. More è la nuova risposta alle esigenze progettuali. Creato per l'architettura contemporanea More è superficie neutra che si fonde con l'ambiente per la pulizia delle forme e assenza di linee.*

More than a ceramic product, more than an inspiration, more than a contemporary solution for architects and interior designers. More is the brand new answer to every planning need. Created for contemporary architectural spaces, More is a neutral surface that perfectly blends with the environment thanks to its clean shapes and absence of lines.

Bien plus qu'un produit en céramique, qu'une suggestion et qu'une solution contemporaine pour les architectes et les décorateurs d'intérieur, More est la nouvelle réponse aux exigences conceptuelles. Créé pour l'architecture contemporaine, More est une surface neutre qui, en raison de la pureté de ses formes et de l'absence de lignes, se fond avec son environnement.

Mehr als ein keramisches Produkt, mehr als ein Vorschlag, mehr als eine zeitgenössische Lösung für Architekten und Innendesigner. More ist die jüngste Antwort auf vielfältige Projektanforderungen. Entwickelt für die zeitgenössische Architektur ist More eine neutrale Oberfläche, die aufgrund der Reinheit der Formen und Linien mit dem Ambiente verschmilzt.

Más que un producto cerámico, más que una sugestión, más que una solución contemporánea para arquitectos y decoradores de interiores. More es la nueva respuesta a las exigencias de proyecto. Creado para la arquitectura contemporánea More es superficie neutra que se funde con el ambiente por la limpieza de las formas y ausencia de líneas.

CERAMICHE  
◆ CAESAR ◆  
LA CULTURA DELLA MATERIA

MORE

+ colors

+ style

+ resistance

+ technology & art

+ fashion

# MORE

colors

*More è un nuovo concetto  
di arredo contemporaneo*

More is a new concept of contemporary design  
More est un nouveau concept de décoration contemporaine  
More ist ein neues zeitgenössisches Einrichtungskonzept  
More es un nuevo concepto de decoración contemporánea



## Eclipse

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"

## Decoro Eclipse Circle

30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8"

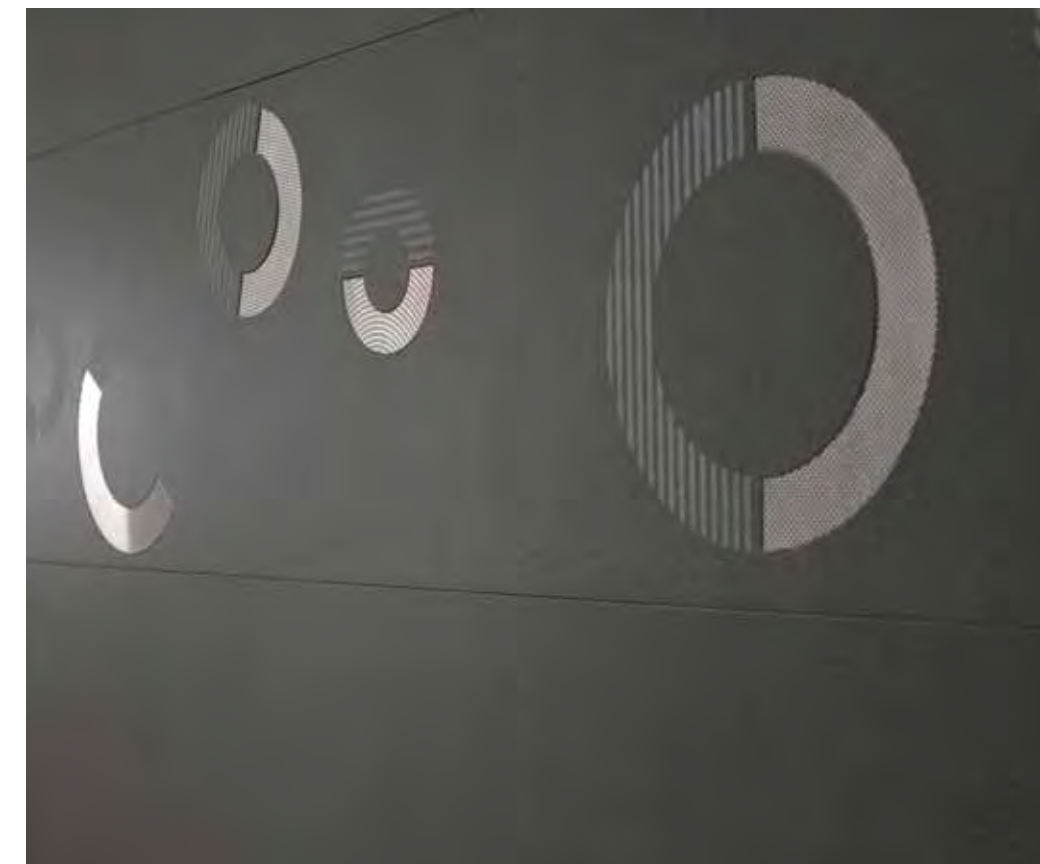
## Lux

89,5x89,5 cm; 35,1/4"x35,1/4"





*Lux: la luminosità, altissima, acromatica.  
Le intensità della luce formata da un continuum  
di colori che dà una risultante pura, perfetta.  
Il bianco all'azimut, pronto per essere vissuto.*



Lux: ultimate, achromatic brightness. The intensity of light created by colours resulting in a totally pure and perfect effect. The azimuth of whiteness, ready to be lived in.

Lux : des sommets de luminosité achromatique. Les intensités de la lumière formée par un continuum de couleurs donnent une résultante pure, parfaite. Le blanc à l'azimut est prêt pour être vécu.

Lux: Helligkeit, kraftvoll, achromatisch. Die Intensität des Lichtes, gebildet von einem Farbkontinuum, erzielt ein reines perfektes Ergebnis. Das Weiß am Himmelszelt, bereit gelebt zu werden.

Lux: la luminosidad, altísima, acromática. Las intensidades de la luz formada por una continuidad de colores que da un resultado puro, perfecto. El blanco al acimut, listo para ser vivido.

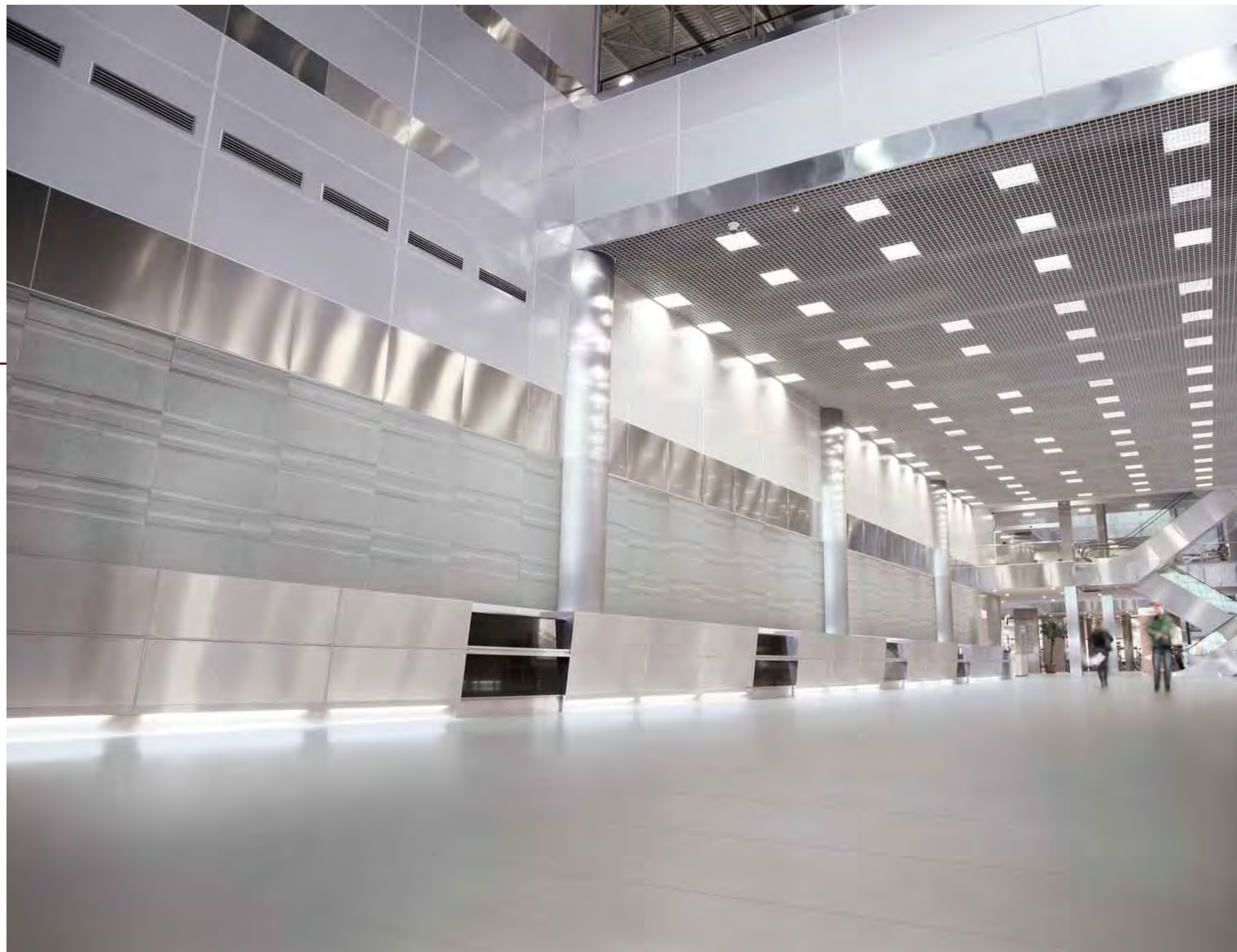
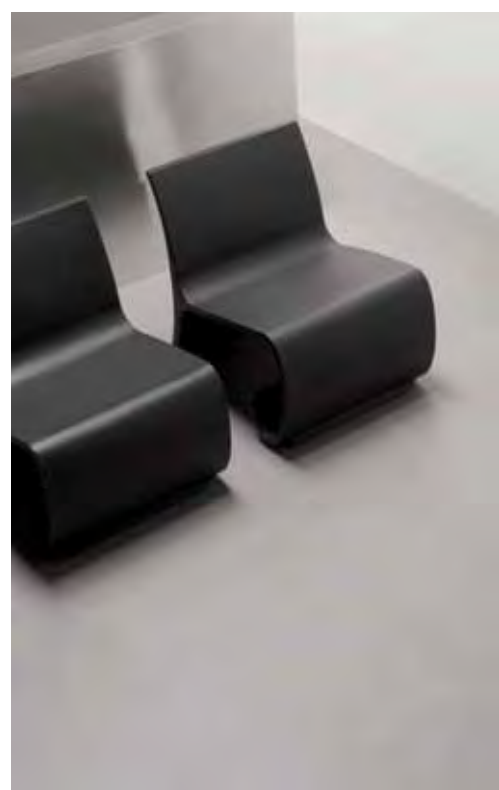
**Manhattan**

60x120; 30x120 cm

23,5/8" x 47,2/8"; 11,13/16" x 47,2/8"

**Decoro Manhattan Lines**

30x120 cm; 11,13/16" x 47,2/8"

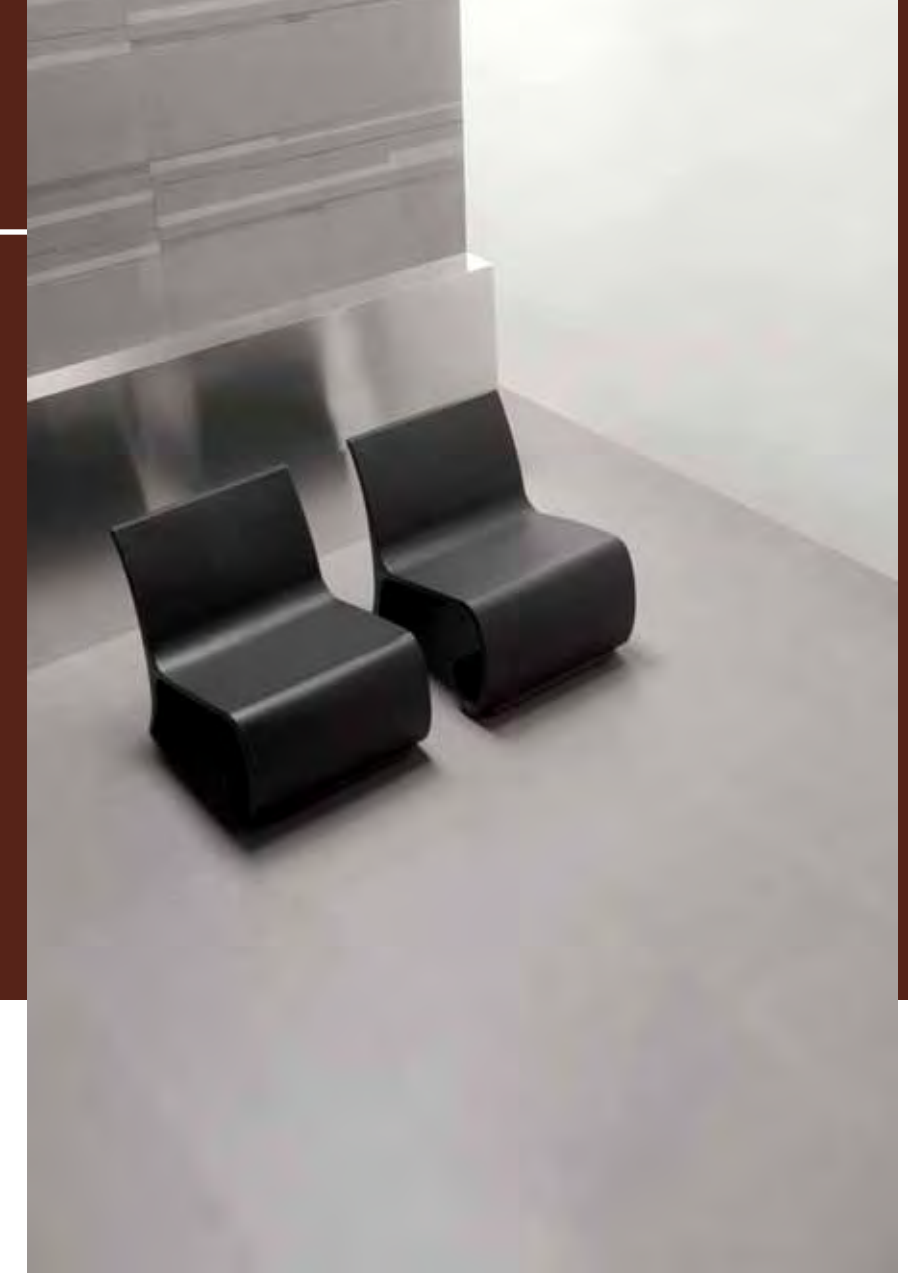


# MORE

resistance



*More è gres porcellanato a tutta massa dalle elevate prestazioni tecniche. È adatto per numerose destinazioni d'uso, dal residenziale ai grandi progetti, a pavimento e a rivestimento.*



More is full body porcelain stoneware with an exceptional technical performance. It is suitable for different kind of use, from residential to large-scale projects, from floors to walls.

More : grès cérame pleine masse aux hautes performances techniques. Il convient à nombreuses possibilités d'utilisation, du résidentiel aux grands projets, aussi bien pour le revêtement de sols que pour le revêtement mural.

More ist ein ganzscherbiges Feinsteinzeug mit gehobenen technischen Leistungen. More eignet sich für zahlreiche Einsatzbereiche, vom Wohngebäude bis zu den Großprojekten, als Bodenbelag und als Wandauskleidung.

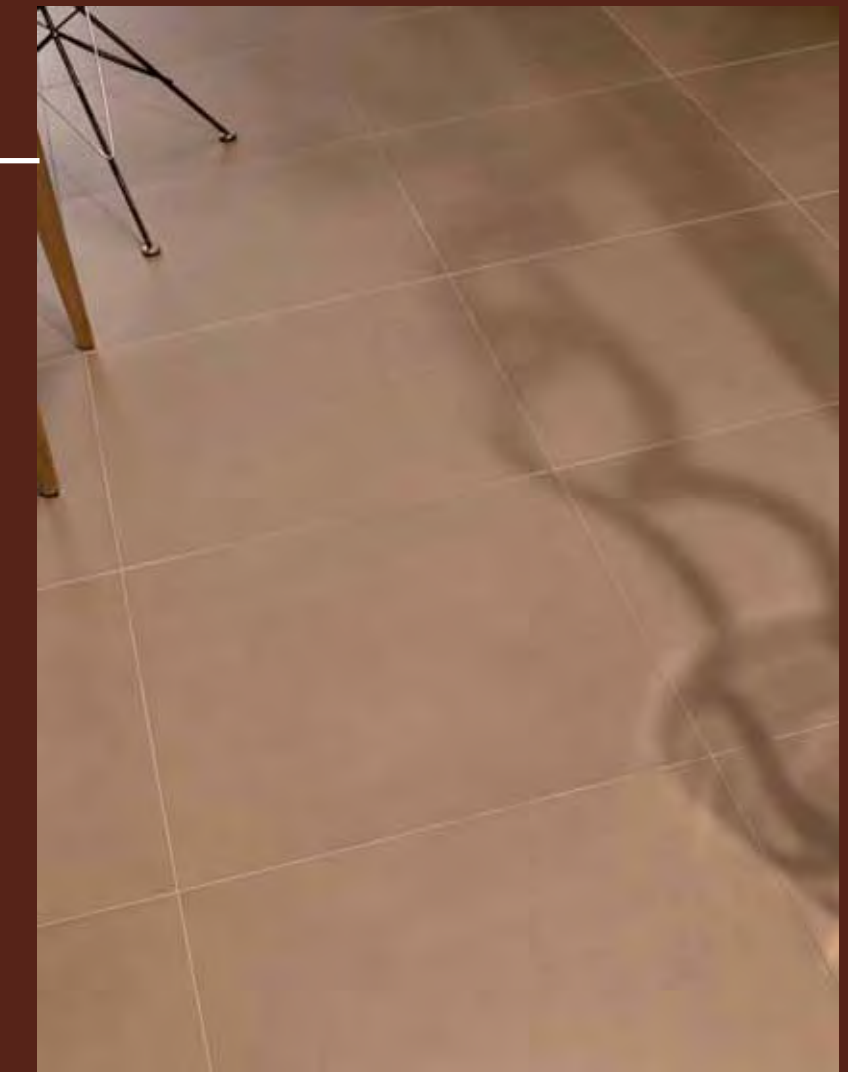
More es gres porcelánico macizo con elevadas prestaciones técnicas. Es adecuado para multiple posibilidades de uso, desde residencias hasta grandes proyectos, para piso y para revestimientos.

Gobi  
60x60 cm; 23,5/8" x 23,5/8"  
Decoro Lux Circles  
30x120 cm; 11,13/16" x 47,2/8"





*La tecnologia evoluta di More esprime più vantaggi per l'arredo. More è monocalibro, squadrata e rettificata: si possono abbinare liberamente colori, formati, e finiture con fuga minima, in linea con i requisiti minimalisti dell'arredo moderno.*



The ultimate technology of More offers more advantages to designers. More is single-sized, squared and rectified: all colours, sizes and finishes can be installed together, with very small joints, to fulfil the requirements of modern design.

La technologie évoluée de More exprime plus d'avantages pour la décoration. La série More est monocalibre, mise d'équerre et rectifiée : il est possible de combiner librement les couleurs, les formats et les finitions avec le minimum de joints inter-carreaux, conformément aux qualités minimalistes de la décoration moderne.

Die fortschrittliche More-Technologie bietet der Einrichtung mehrere Vorteile. More wird in einem Werkmaß gefertigt, ist rechteckig und scharfkantig geschliffen: Farben, Formate und Ausführungen lassen sich den minimalistischen Anforderungen einer modernen Einrichtung getreu mit minimalen Fugen frei kombinieren.

La tecnología avanzada de More trae varias ventajas a la decoración. More es monocalibre, escuadrada y rectificada: es posible combinar libremente colores, formatos y acabados con juntas mínimas, en línea con los requisitos minimalistas de la decoración moderna.



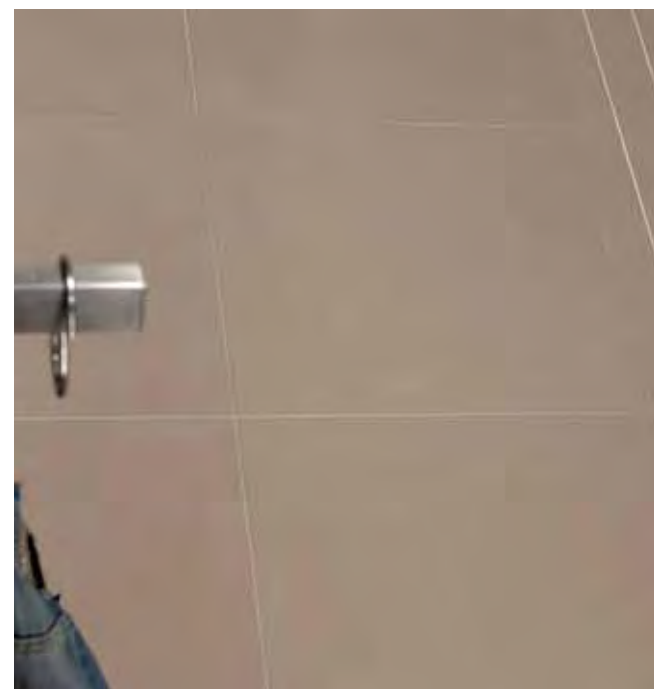
**MORE**  
style

**Sahara**

60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"  
smooth

**Decoro Steel Sahara**

60x60 cm; 23,5/8"x23,5/8"  
smooth



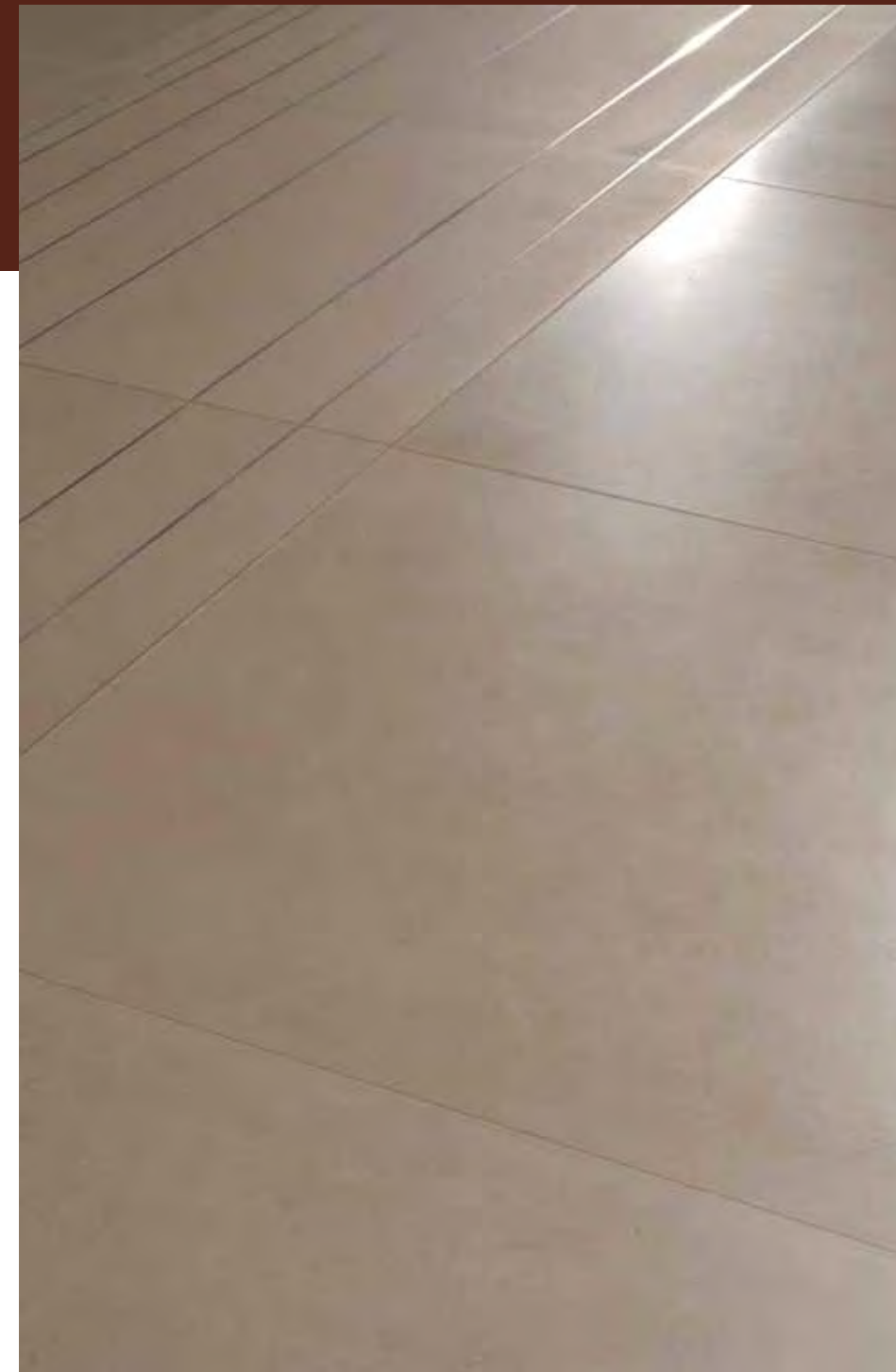
# MORE

style



*L'italian lifestyle ha una nuova espressione ceramica: More.*

*More è la risposta per coloro che aspettavano un prodotto in grado di vivere in sintonia con tutti gli elementi che caratterizzano gli stili di vita contemporanei.*



Italian lifestyle has now been translated into ceramics: More. More is dedicated to those waiting for a product capable of blending with all elements characterising contemporary life.

Le style de vie italien a une nouvelle expression céramique : More. More est la réponse pour ceux qui attendaient un produit en mesure de vivre en harmonie avec tous les éléments qui caractérisent les styles de vie contemporains.

Der italian lifestyle kennt jetzt einen neuen keramischen Ausdruck: More. More ist die Lösung für alle, die ein Produkt suchten, das mit allen typischen Elementen der modernen Lebensstile im Einklang steht.

El «italian lifestyle» tiene una nueva expresión cerámica: More. More es la respuesta para quienes esperaban un producto capaz de vivir en sintonía con todos los elementos que caracterizan los estilos de vida contemporáneos.

*La nuova dimensione Caesar*

Caesar's new size  
La nouvelle dimension Caesar  
Die neue dimension Caesar  
La nueva dimensión Caesar

**Coliseum**

30x120 cm; 11,13/16" x 47,2/8"

**Nylus**

60x120 cm; 23,5/8" x 47,2/8"

30x120 cm; 11,13/16" x 47,2/8"



MORE

evolution



*Grazie ai nuovi formati 60x120 e 30x120 si aprono nuovi spazi per la tua creatività, dando vita a nuove soluzioni tecnologiche per l'architettura, a pavimento e rivestimento.*



Thanks to the new sizes 60x120 and 30x120, new frontiers are open to your creativity, offering new technological solutions for floors and walls.

Avec les nouveaux formats 60x120 et 30x120, des nouvelles frontières s'ouvrent à votre créativité en des solutions technologiques telles que revêtements des sols et des murs.

Dank der neuen Formate 60x120 und 30x120 eröffnen sich neue Kreativitätsmöglichkeiten, die der Architektur der Fußböden und Verkleidungen frische technologische Lösungen bietet.

Gracias a los nuevos formatos 60x120 y 30x120 se abren nuevos espacios para tu creatividad, dando vida a nuevas soluciones tecnológicas para la arquitectura, a pavimento y revestimiento.

MORE  
90

*I grandi spazi hanno  
bisogno di More 90*

Large spaces need More 90

Les grands espaces ont besoin de More 90

More 90 für grossflächige Räume

Los grandes espacios necesitan More 90

### Iridium

89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"

### Wall Iridium

30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"





*More 90 è la nuova soluzione per architetti e interior designers, un formato esclusivo creato per l'architettura contemporanea. Superfici neutre si fondono con l'ambiente: grazie all'ampiezza del formato la presenza delle fughe si riduce, aumentando la pulizia delle forme.*



More 90 is the new solution for architects and interior designers, an exclusive size created for contemporary architecture spaces. Neutral surfaces blend with the environment: thanks to the large size, grouting joints are fewer, thus enhancing the neatness of the shapes.

More 90, le format exclusif créé pour l'architecture contemporaine, est la nouvelle solution pour les architectes et les décorateurs d'intérieur. Ses surfaces neutres, se fondent avec l'environnement : grâce au grand format, les joints sont réduits, mettant en valeur la sobriété des formes.

More 90 ist die neue Lösung für Architekten und Innendesigner, ein exklusives Format speziell entworfen für die Architektur von Heute. Neutrale Oberflächen vereinen sich mit dem Ambiente: Dank der Formatvielfaltigkeit reduzieren sich die Fugen, die Reinheit der Formen kommt besser zur Geltung.

More 90 es la nueva solución para arquitectos y diseñadores de interiores, un formato exclusivo creado para la arquitectura contemporánea. Superficies neutras se funden con el ambiente: gracias a la amplitud del formato la presencia de las juntas se reduce, aumentando la limpieza de las formas.

*Nuovi effetti di rivestimento*

New effects for wall tiles  
Nouveaux effets de revêtement  
Neue Auskleidungseffekte  
Nuevos efectos de revestimiento



**Nylus**

60x60 cm; 23,5/8" x 23,5/8"

11,7x60 cm; 4,5/8" x 23,5/8"

30x60 cm; 11,13/16" x 23,5/8" scratched

**Eden**

60x60 cm; 23,5/8" x 23,5/8"

30x60 cm; 11,13/16" x 23,5/8" scratched

**Listello Orange**

0,8x60 cm; 5/16" x 23,5/8"

MORE

fashion

SCRATCHED



*Superfici tridimensionali; belle alla vista e piacevoli al tatto: More scratched è la nuova frontiera per il rivestimento ceramico di avanguardia.*



Three-dimensional surfaces that are attractive to look at and pleasant to touch: More Scratched is the new frontier of avant-garde ceramic wall tiles.

Des surfaces tridimensionnelles, belles à voir et agréables au toucher: More scratched est la nouvelle frontière pour le revêtement céramique d'avant-garde.

Dreidimensionale Oberflächen, die schön aussehen und sich angenehm anfühlen: More scratched ist die neue Grenze der avantgardistischen keramischen Auskleidung.

Superficies tridimensionales, bonitas a la vista y agradables al tacto: More scratched es la nueva frontera para el revestimiento cerámico de vanguardia.

MORE





the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

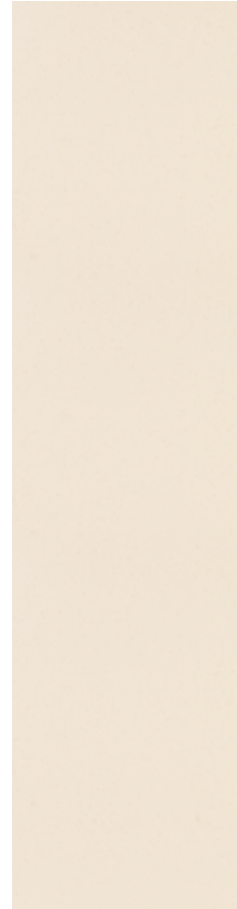
Lux

matt

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



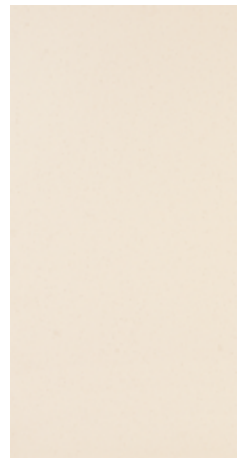
89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

Iridium

matt

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

Manhattan

matt

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

Coliseum

matt

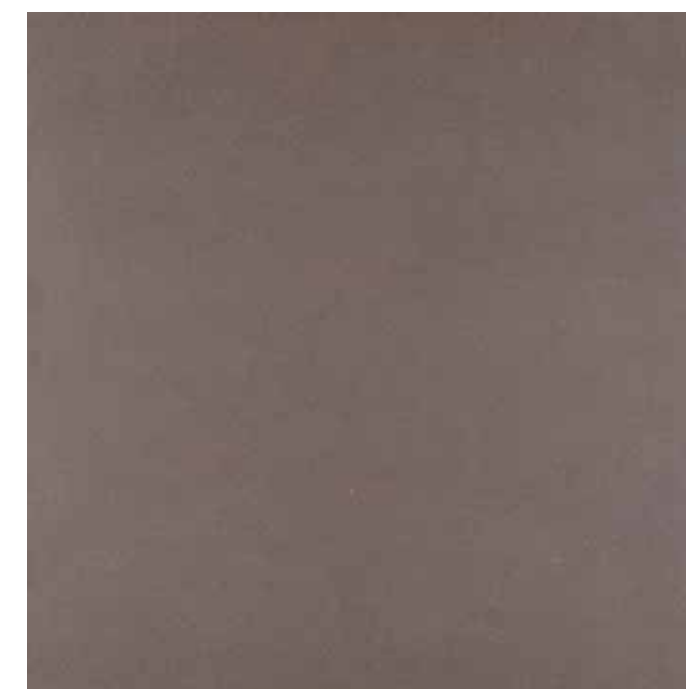
60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

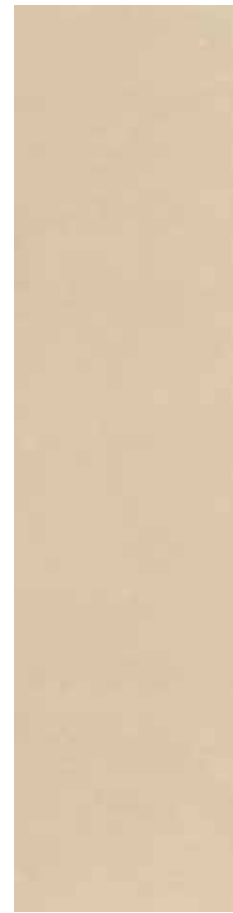
*Nylus*

matt

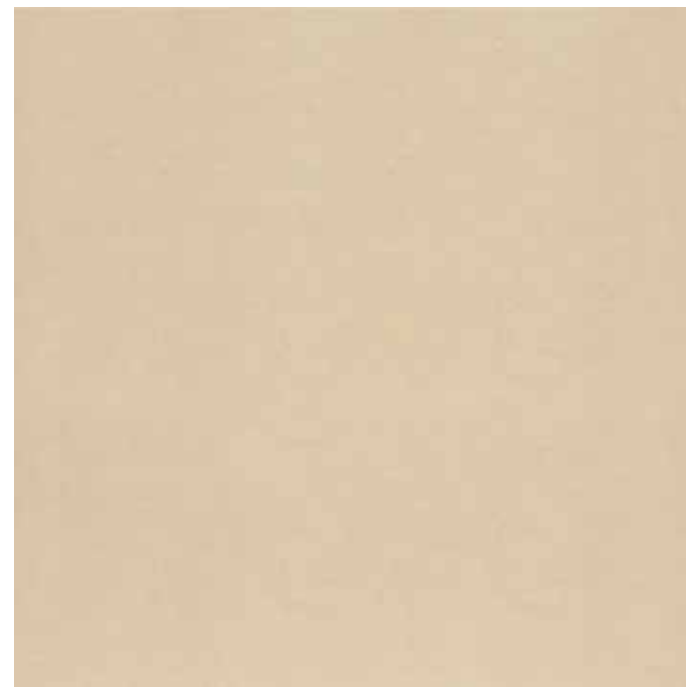
60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"

34



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO



matt

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"

35



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"

MORE



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

*Empire*

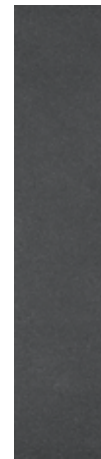
matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



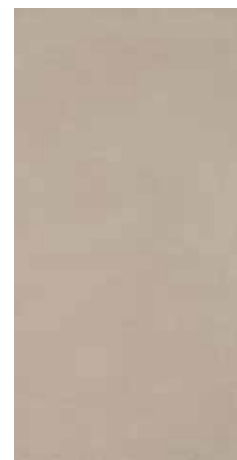
Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"

*Mythos*

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

*Urbe*

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"

*Sahara*

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

Gobi

matt - smooth



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"

Eden

matt - smooth



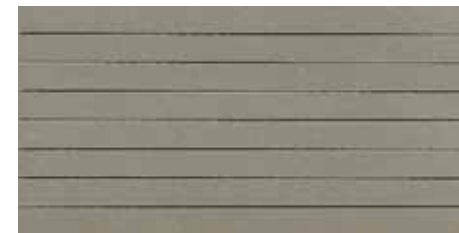
60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



30x60 cm  
11,13/16"x23,5/8"



11,7x60 cm  
4,5/8"x23,5/8"



Stave 30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"

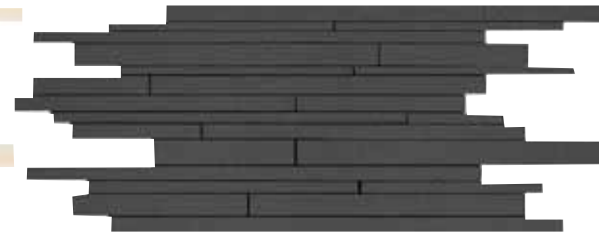
scratched

Lux



Wall

Empire



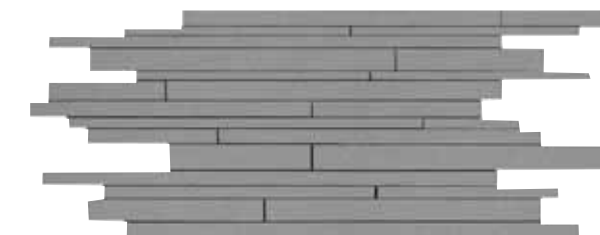
Wall

Eclipse



Wall

Manhattan



Wall

Mythos



Wall

Iridium



Wall



the range - la gamme - das produktangebot - la gama

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

30x60 cm - 11,13/16"x23,5/8"

scratched

Coliseum



Urbe



Sahara



Wall



Wall

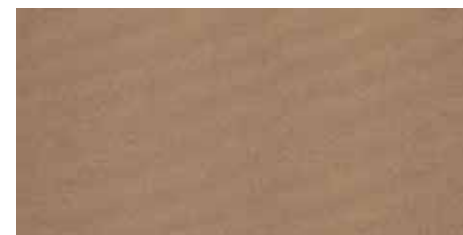


Wall

Nylus



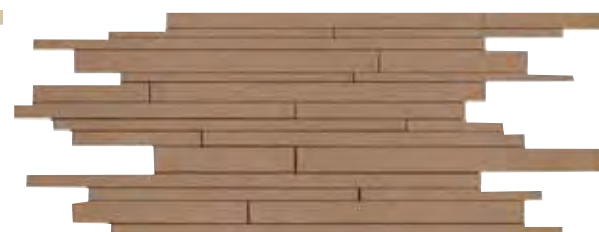
Gobi



Eden



Wall



Wall



Wall



decors - dekore - decoros

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"

matt

CIRCLES Lux



LINES Lux



CIRCLES Eclypse



LINES Eclypse



CIRCLES Manhattan



LINES Manhattan



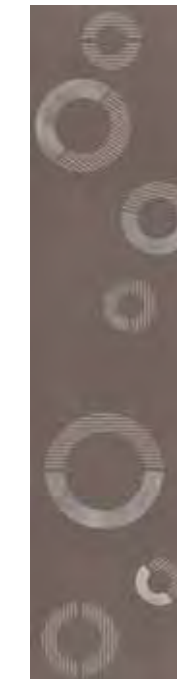
CIRCLES Iridium



LINES Iridium



CIRCLES Coliseum



LINES Coliseum



CIRCLES Nylus



LINES Nylus





decors - dekore - decoros

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"

matt - smooth

Steel



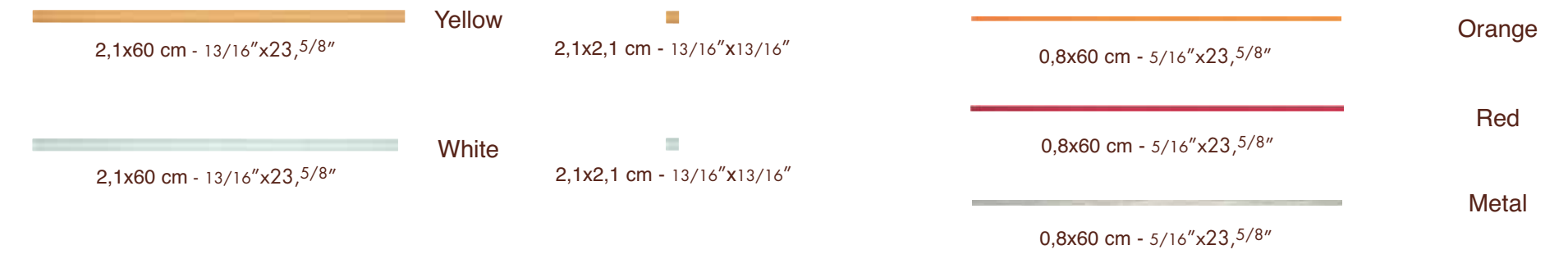
decors - dekore - decoros

MONOCALIBRO, RETTIFICATO, SQUADRATO - RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER - MONOCALIBRE, RECTIFIE ET MIS D'EQUERRE  
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING - RECTIFICADO, ESQUADRADO, CALIBRE FIJO

Listello Glass

Tozzetto Glass

Listello

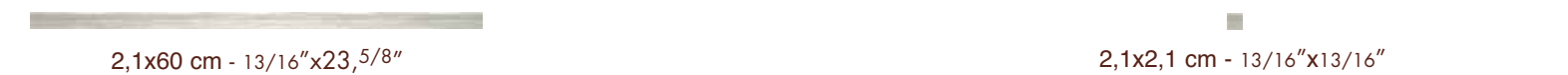


Listello Metallo

Metal border - Listel metal - Metalleiste - Listelo metàlico

Tozzetto Metallo

Metal tozzetto - Cabochon metal - Metalleinleger - Taco metàlico



|           | 60x120 cm<br>23,5/8"x47,2/8"      | 30x120 cm<br>11,13/16"x47,2/8"                      | 89,5x89,5 cm<br>35,1/4"x35,1/4"                     | 60x60 cm<br>23,5/8"x23,5/8"                         | 30x60 cm<br>11,13/16"x23,5/8"                       | 11,7x60 cm<br>4,5/8"x23,5/8"                        | Wall<br>30x60 cm<br>11,13/16"x23,5/8" | 7,2x60 cm<br>2,13/16"x23,5/8" | 33x60 cm<br>13 x 23,5/8"                            | 33x120 cm<br>13 x 47,2/8"                           | 33x33 cm<br>13 x 13"  |
|-----------|-----------------------------------|---|---|---|---|---|---------------------------------------|-------------------------------|---|---|---|
|           | Battiscopa<br>Bullnose<br>Rodapie | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Wall<br>30x60 cm<br>11,13/16"x23,5/8" | Plinthe - Sockel<br>Rodapie   | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Scalino<br>Step tread<br>Stufe Cotto-Art<br>Peldaño | Angolare<br>Step tread corner<br>Pièce angulaire<br>Stufenecke<br>Peldaño angular |
| Lux       | ●                                 | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●                                     | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Empire    |                                   |   |   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Eclipse   | ●                                 | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Manhattan | ●                                 | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Mythos    |                                   |   |   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Iridium   | ●                                 | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Coliseum  | ●                                 | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Urbe      |                                   |   |   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Sahara    |                                   |   |   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Nylus     | ●                                 | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Gobi      |                                   |   |   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |
| Eden      |                                   |   |   | ●   | ●   | ●   |                                       | ●                             | ●   | ●   | ●   |

● Naturale - Matt - Naturel Natur - Sin pulir    ■ Smooth    | Scratched    \* Disponibile solo su richiesta - Manufactured only upon special request - Seulement sur demande - Nur auf Anfrage - Bajo pedido

| IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - EMBALAJE          |                       |                   |                                     |        |        |                  |       |        |
|---|-----------------------|-------------------|-------------------------------------|--------|--------|------------------|-------|--------|
|   | formato - size format |                   | scatola - box - boîte karton - caja |        |        | pallet - palette |       |        |
|   | CM                    | INCHES            | PZ                                  | MQ     | KG     | SC               | MQ    | KG     |
| naturale - matt - naturel natur - sin pulir                                       | 60x120                | 23,5/8"x47,2/8"   | 2                                   | 1,44   | ~36,66 | 15               | 21,6  | ~549,9 |
|   | 30x120                | 11,13/16"x47,2/8" | 2                                   | 0,72   | ~17,80 | 30               | 21,6  | ~534   |
|   | 89,5x89,5             | 35,1/4"x35,1/4"   | 2                                   | 1,62   | ~39    | 18               | 29,16 | ~702   |
|   | 60x60                 | 23,5/8"x23,5/8"   | 3                                   | 1,08   | ~24,50 | 40               | 43,20 | ~980   |
| smooth  | 60x60                 | 23,5/8"x23,5/8"   | 3                                   | 1,08   | ~26    | 30               | 32,4  | ~780   |
| naturale - matt - naturel - natur sin pulir - smooth scratched                    | 30x60                 | 11,13/16"x23,5/8" | 6                                   | 1,08   | ~27    | 40               | 43,2  | ~1080  |
| naturale, smooth - matt, smooth naturel, smooth - natur, smooth sin pulir, smooth | 11,7x60               | 4,5/8"x23,5/8"    | 7                                   | 0,4914 | ~11,48 | 64               | 31,45 | ~735   |

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative

**Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative** - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives - Die farbtöne der muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas.

**Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm. al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale.** - We recommend you a 2/3 mm. grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm. est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l’effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm. zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Encomendamos un junto de 2/3 mm. para simplificar la colocacion y optimisar el resultado final.

**Nella finitura smooth le leggere ondulazioni e bocciardature sono una caratteristica tipica del prodotto che ne esalta l'aspetto naturale.** - As far as the smooth finish is concerned, the slightly wavy texture and bush-hammered effect are a typical features of the product that emphasize the natural look. - Dans la finition smooth, les légères ondulations et le bouchardage sont une caractéristque typique du produit qui met en évidence l'aspect naturel. - Beim Smooth-Finish sind die leichten Wellungen und Kroenelungen eine typische Eigenschaft des Produktes, welche den naturlische Aspekt hervorhebt. - En el acabado smooth, la ligeras ondulaciones y abujardados son una característica típica del producto que resalta el aspecto natural.

Stuccatura e prima pulizia serie More Scratched

Grouting and first cleaning operations for the More Scratched Series

Verfugung und erste Reinigung der Serie More Scratched

Grouting and first cleaning operations for the **More Scratched Series** - Jointoiment et premier nettoyage **Série More Scratched**
Verfugung und erste Reinigung der **Serie More Scratched** - Estucado y primera limpieza **Serie More Scratched**

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

2.Distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando una spugna commerciale schotch-brite.

3.Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell’intensità dello sporco.

4.Intervenire energicamente con spazzola con setole in nylon o similari.

5.Raccogliere il residuo con stracci asciutti e puliti.

6.Risciacquare abbondantemente con acqua calda pulita, ripetendo l’operazione anche più volte sino alla eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo negli interstizi.

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido con CAESAR 1 puro.

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

### 3. CLEANING AFTER INSTALLATION

At 36 - 48 hours from grouting, perform the acid cleaning operations, following the instructions provided below.

#### 3.1 RECOMMENDED PRODUCTS

We recommend the use of an acid-solvent solution with a buffered action of the CAESAR 1 type, diluted in 50% of warm water. Never use diluted acids that are too aggressive (they release harmful fumes, and can also "burn" the grout in the joints).

#### 3.2 HOW TO PROCEED

1. Wet the tiled surface to protect the cement-based grout against the corrosive action of the diluted acid solution.

2. Evenly spread the diluted acid solution using a standard Scotch-Brite sponge.

3. Let the solution work for a few minutes, depending on how difficult the dirt is.

4. Brush vigorously with a brush with nylon or similar bristles.

5. Soak up residual solution with clean and dry cloths rags.

6. Rinse with plenty of hot clean water, and repeat this operation several times until all stains or residues in the grooves have been removed.

Should there still be areas that are not perfectly clean, repeat the washing procedure using undiluted CAESAR 1 acid.

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

zur Fuge arbeiten; die Zeitangabe sollte eingehalten werden, da die Fugen teilweise geleert werden könnten, wenn zu früh gereinigt wird.

Ist die Fugenmasse bereits hart geworden, muss ein mit sauberem Wasser angefeuchteter Schotch-brite-Scheuerschwamm verwendet werden.

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched

Serie More Scratched




# MORE

Spessore - Thickness  
Épaisseur - Stärke  
Espesor



4,8 mm.

Spessore - Thickness  
Épaisseur - Stärke  
Espesor



10,5 mm.

# Æssential

## *L'essenziale differenza*

*La differenza nel gres porcellanato oggi si chiama Æssential, un concentrato di tecnologia e know how racchiuso in soli 4,8 mm di leggerezza in armonia con l'ambiente. Una superficie più sottile, più essenziale e più facile da maneggiare. Æssential nasce per dare libertà ai progettisti che vogliono ristrutturare senza demolire.*

### The essential difference

The quality that makes a difference in today's porcelain stoneware is Æssential, a tile in complete harmony with nature, a fusion of technology and know-how in only 4.8 mm thickness. A thinner profile, more substantive surface, which is very easy to work with. Æssential has been created to offer architects and planners licence to renovate without demolishing.

### La différence essentielle

Aujourd'hui, la différence dans le grès cérame s'appelle Æssential, un concentré de technologie et de savoir-faire contenu en seulement 4,8 mm de légèreté en harmonie avec l'environnement. Une surface plus subtile, plus essentielle et plus facile à manier. La naissance d'Æssential donne la liberté aux concepteurs qui veulent restructurer sans démolir.

### Der wesentliche Unterschied

Der Unterschied im Feinsteinzeug heute heißt Æssential, eine Technologie und know how eingeschlossen in nur 4,8 mm Leichtigkeit in Harmonie mit der Umwelt. Eine noch dünnere Oberfläche, noch knapper und noch leichter zu handhaben. Æssential wurde geschaffen um Planern, die renovieren möchten ohne zu zerstören, mehr Freiheit einzuräumen.

### La diferencia esencial

La novedad en gres porcelánico hoy se llama Æssential, un concentrado de tecnología y know how comprendido en sólo 4,8 mm de levedad en armonía con el medio ambiente. Una superficie más sutil, más esencial y más fácil de manejar. Æssential nace para dar libertad a los proyectistas que desean reestructurar sin destruir.

Lux  
30x120 cm; 11,13/16"x47,2/8";  
Manhattan  
60x120 cm; 23,5/8"x47,2/8";  
Manhattan Stave

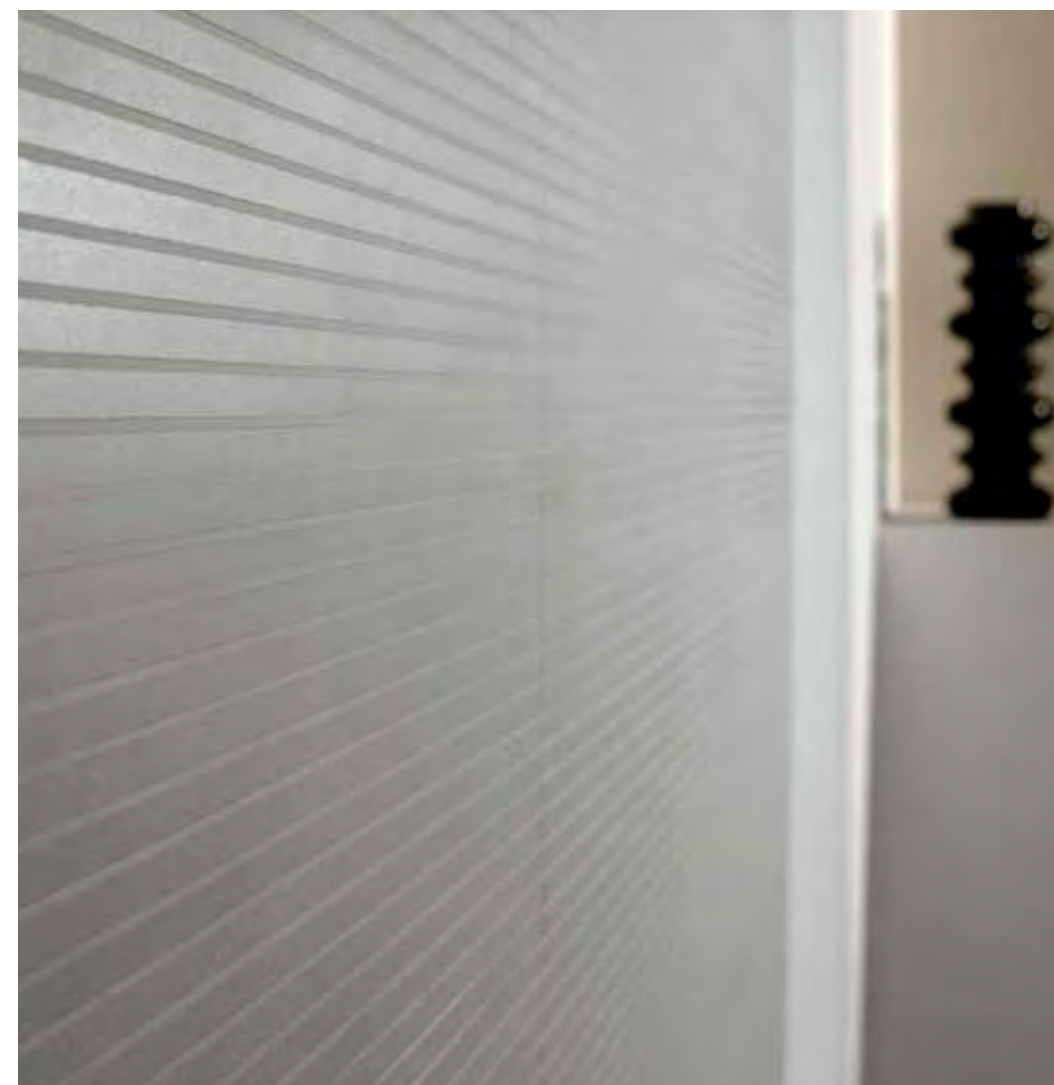
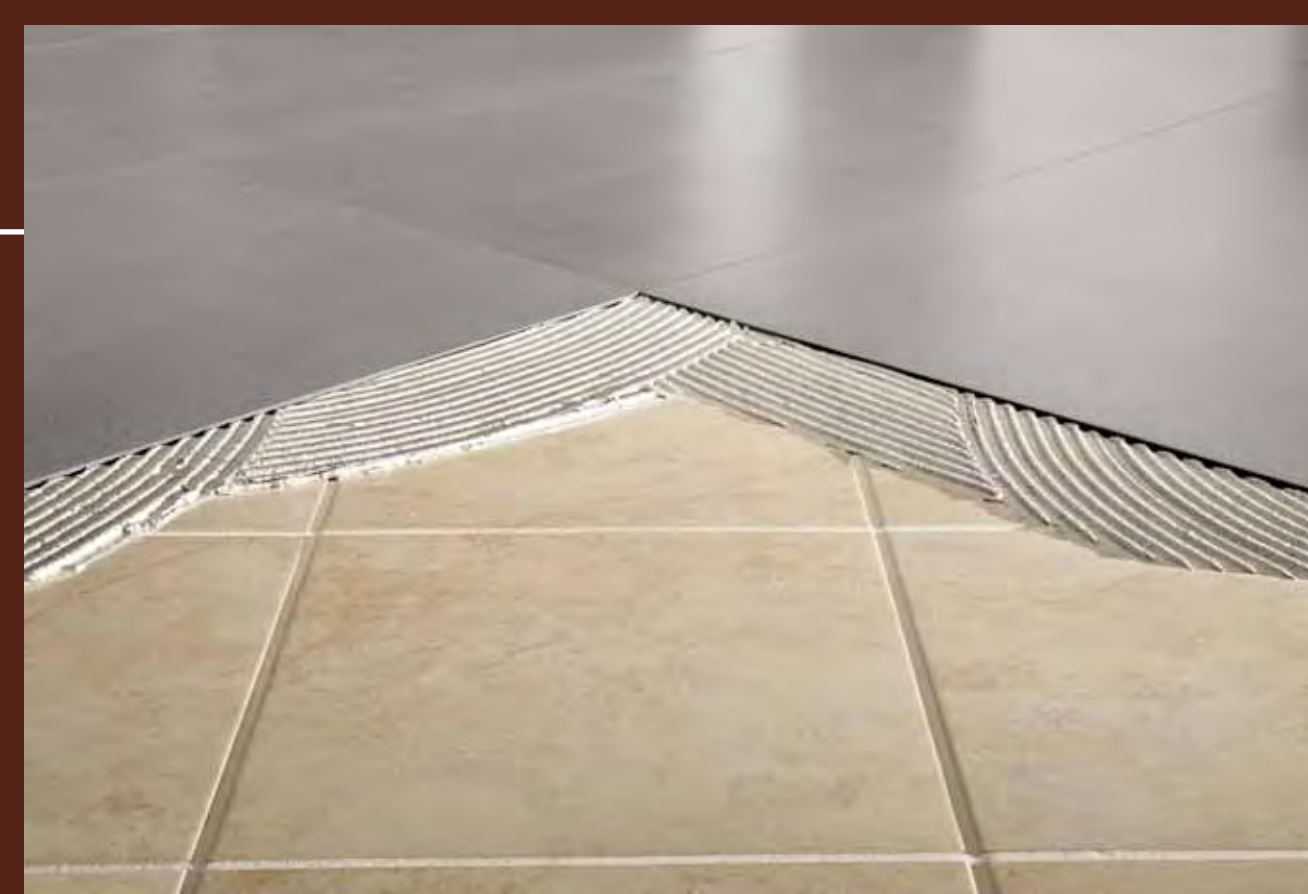


*Ristrutturare senza demolire*

Renovating without demolishing  
Restructurer sans démolir  
Renovieren ohne zu zerstören  
Reestructurar sin demoler



*Æssential è consigliato per la ristrutturazione di pavimenti e rivestimenti preesistenti in ambito residenziale e commerciale leggero. Grazie ai suoi 4,8 mm di spessore è possibile applicarlo sulle superfici esistenti riducendo i disagi della ristrutturazione tradizionale e senza necessariamente demolire.*



Æssential is recommended for renovation projects of pre-existing floors and walls both in residential and light-commercial areas. Thanks to its 4.8 mm thickness, it can be installed onto pre-existing surfaces thus reducing the problems caused by traditional renovation procedures and with no need to knock-down the floors or walls.

Æssential est conseillée pour la restructuration des sols et murs préexistants dans les espaces résidentiels et le commercial léger. Grâce à ses 4,8 mm d'épaisseur, il est possible de l'appliquer aux surfaces existantes en réduisant les soucis d'une restructuration traditionnelle et sans devoir nécessairement démolir.

Æssential empfiehlt sich für die Renovierung von Fußböden und Wandverkleidungen in Wohnbereichen und schwach begangenen Gewerbeflächen. Dank seiner 4,8 mm Stärke kann Æssential auf bestehende Oberflächen aufgebracht werden. Damit umgeht man die Nachteile der herkömmlichen Art zu Renovieren, bei der die alte Substanz zerstört und abgetragen werden muß.

Æssential es aconsejado para la reestructuración de pavimentos y revestimientos preexistentes en los ámbitos residencial y comercial ligero. Gracias a sus 4,8 mm de espesor es posible aplicarlo sobre las superficies existentes reduciendo las molestias de la reestructuración tradicional y sin tener que demoler.

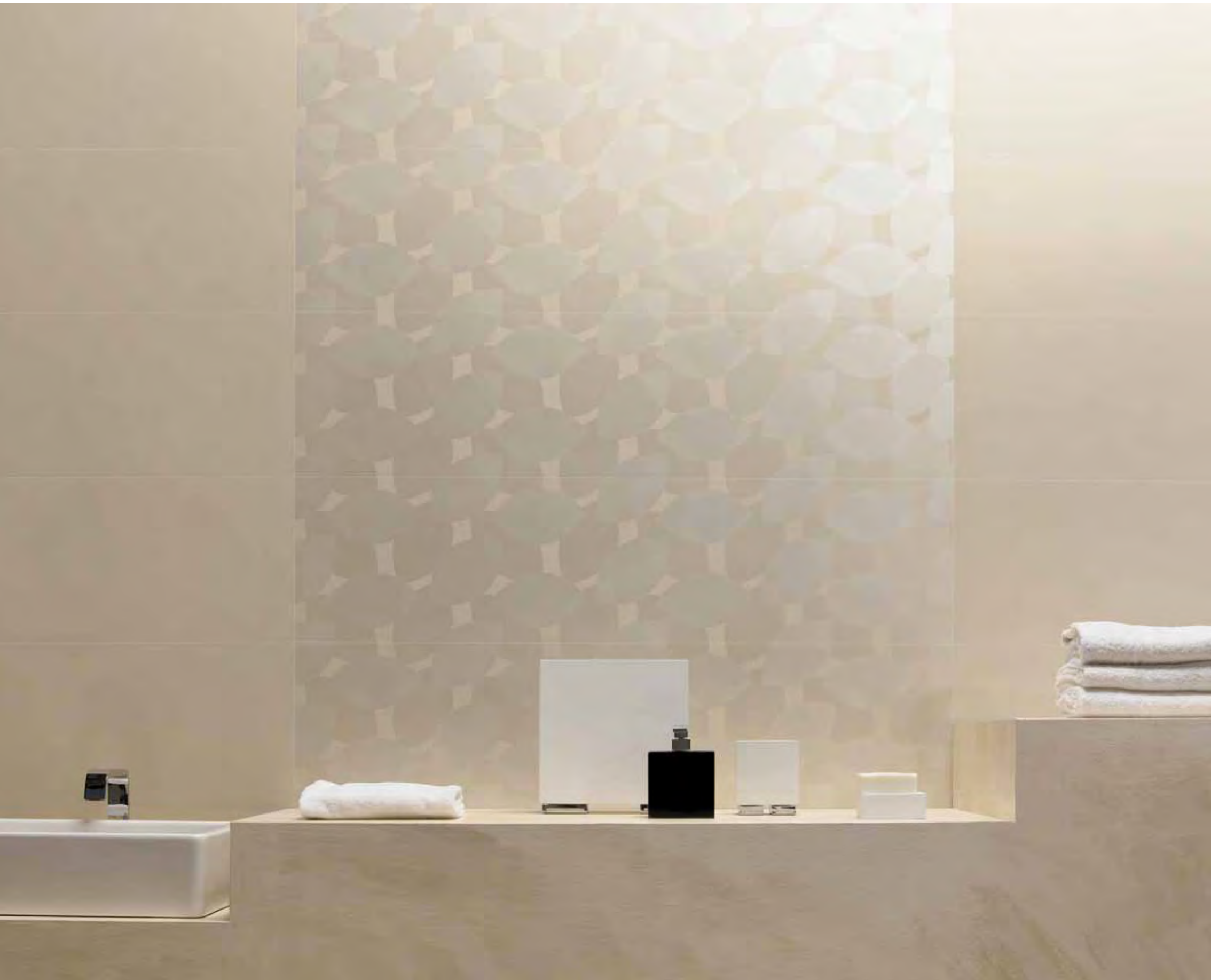
**AE**ssential

Nylus  
60x60, 30x120 cm;  
23,5/8"x23,5/8"; 11,13/16"x47,2/8";  
Lemon Nylus 30x120 cm;  
11,13/16"x47,2/8";  
Coliseum Composizione F

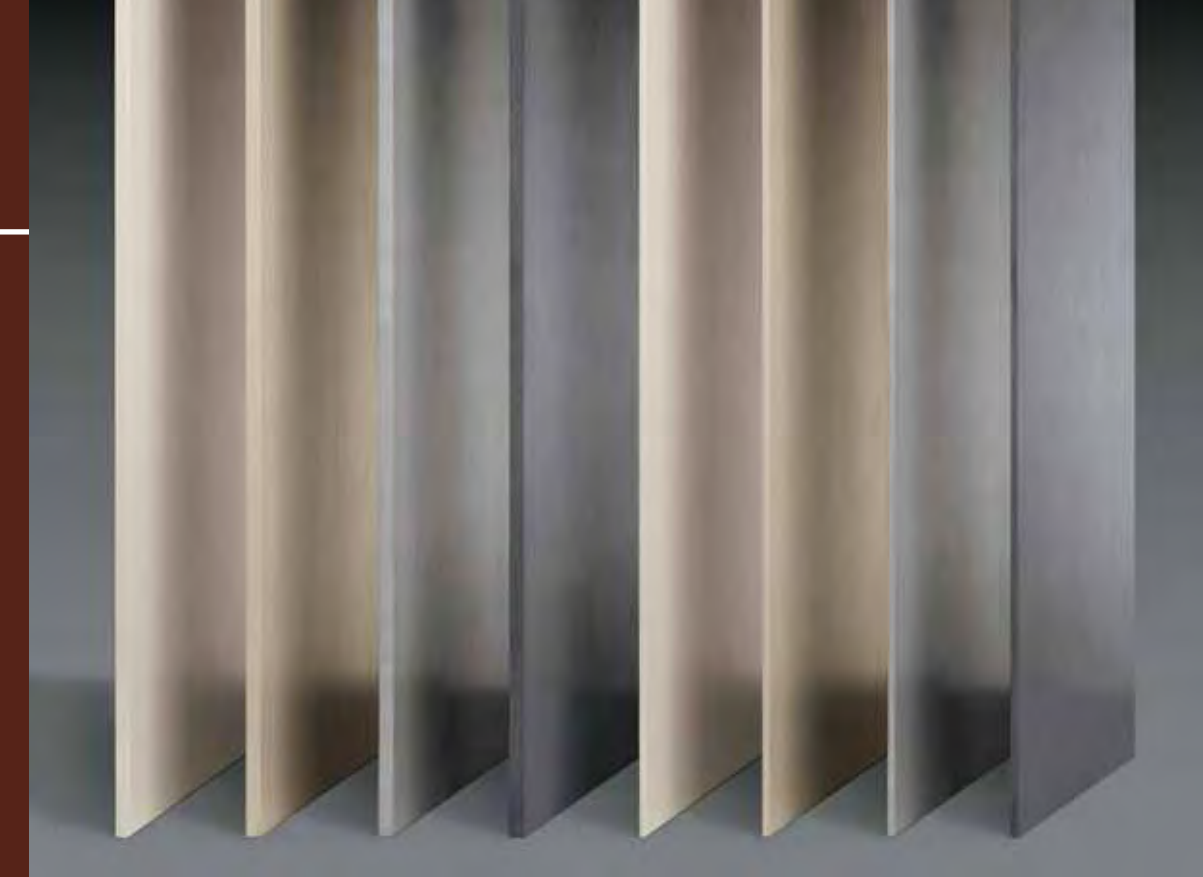
*Per un'architettura  
dalla forma pulita ed essenziale*

For an essential, pure architecture  
Pour une architecture aux formes propres et essentielles  
Formenreine und wesentliche Architektur  
Para una arquitectura con una forma limpia y esencial





*Per gli architetti che ricercano progetti dalle linee pulite ed eleganti, Æssential risponde offrendo loro molteplici soluzioni in grande formato della collezione More mantenendo il calibro e modularità dei prodotti a spessore tradizionale.*



Architects who are looking for elegant and minimalistic projects, can find the perfect product in Æssential, as it offers them many different large size solutions available with the More collection, yet keeping the same work-size and modularity of traditional products.

Pour les architectes qui recherchent des projets aux lignes claires et élégantes, Æssential répond et leur offre de nombreuses solutions dans les grands formats de la collection More qui conservent le calibro et la modularité des produits en épaisseur traditionnelle.

Für Architekten, die Projekte mit klaren und eleganten Linien suchen. Æssential bietet ihnen zahlreiche Lösungen im Großformat der Kollektion More, wobei Maß und Modularität der Produkte mit traditioneller Stärke beibehalten werden.

A los arquitectos que buscan proyectos de líneas limpias y elegantes, Æssential responde ofreciéndoles múltiples soluciones en gran formato pertenecientes a la colección More, manteniendo el calibro y la modularidad de los productos de espesor tradicional.

Iridium  
60x120 cm; 23,5/8"x47,2/8"

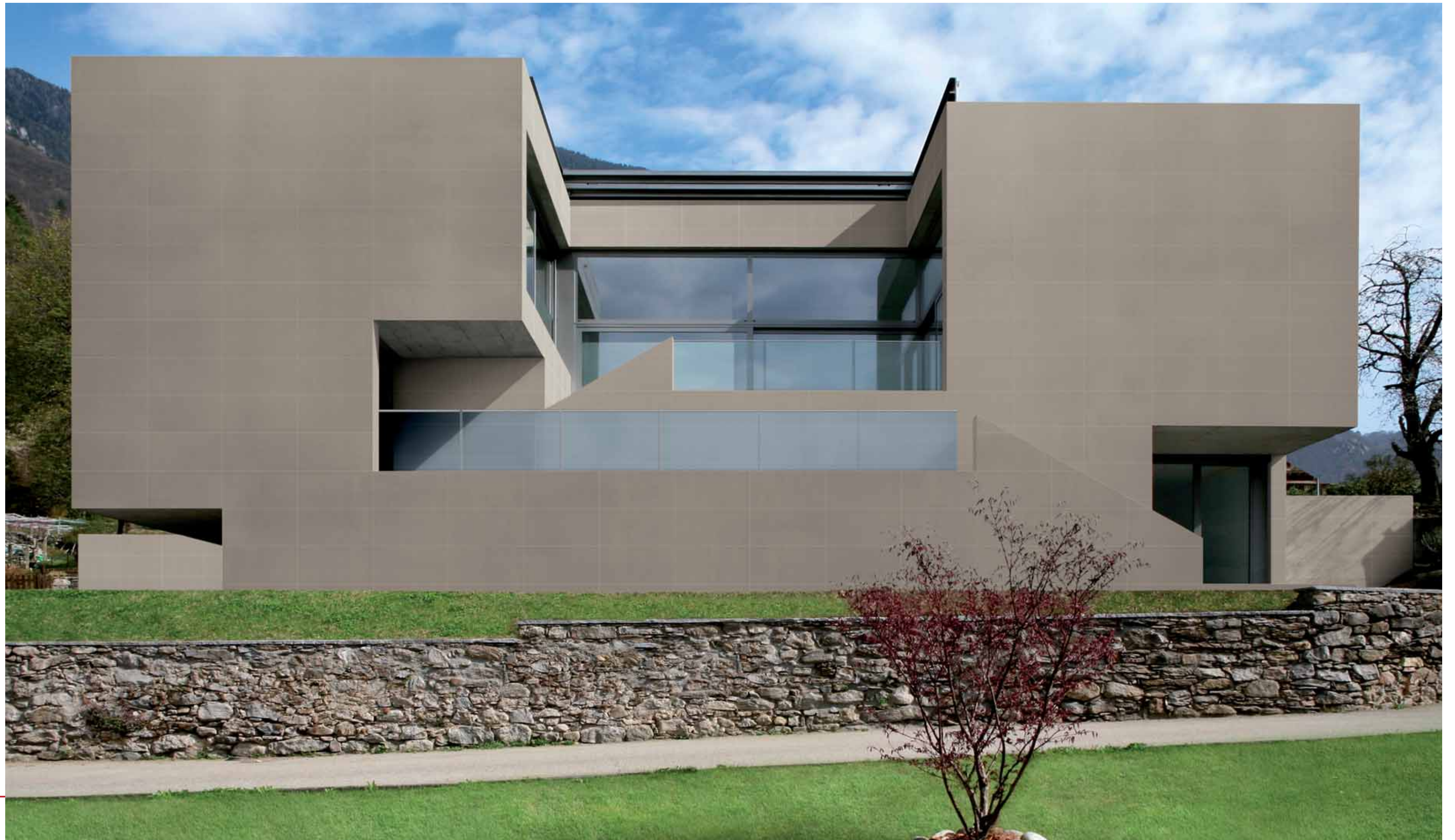
*Rivestire in libertà*

Wall cladding without restraints

Revêtir en Liberté

Frei gestalten

Revestir en libertad



*Æssential è particolarmente indicata per rivestire pareti nuove o preesistenti in ambito residenziale e commerciale. La leggerezza delle lastre, i grandi formati e lo spessore sottile, rendono Æssential idonea per rivestire ogni tipo di parete, in interno ed esterno.*

Æssential has been specifically designed to cover new or pre-existing walls in residential or commercial areas. Æssential is the perfect wall covering for indoors and outdoors, as its slabs are light, available in large formats and have an extra-slim thickness.

Æssential est particulièrement indiqué pour revêtir des parois neuves ou déjà existantes soit en milieu résidentiel soit en milieu commercial. La légèreté des carreaux, les grands formats et l'épaisseur réduite rendent Æssential adéquate pour revêtir tout type de parois, en intérieur et en extérieur.

Æssential eignet sich speziell fuer neue sowie bestehende Wandverkleidungen im privat und oeffentlichen Bereich. Das geringe Gewicht, die grossen Formate und die minimale Staerke predestinieren die Serie Æssential in der Anwendung von Wandverkleidungen im Innen und Aussenbereich.

Æssential es particularmente indicada para revestir paredes nuevas o preexistentes para los ambientes residenciales o comerciales. La levedad de las losas, los grandes formatos y el espesor delgado, hacen que Æssential se adecuada para revestir cualquier tipo de pared, en interiores o exteriores.

*Minor spessore,  
minor impatto ambientale*

Less thickness, less environmental impact

Épaisseur mineure, mineur impact environnemental

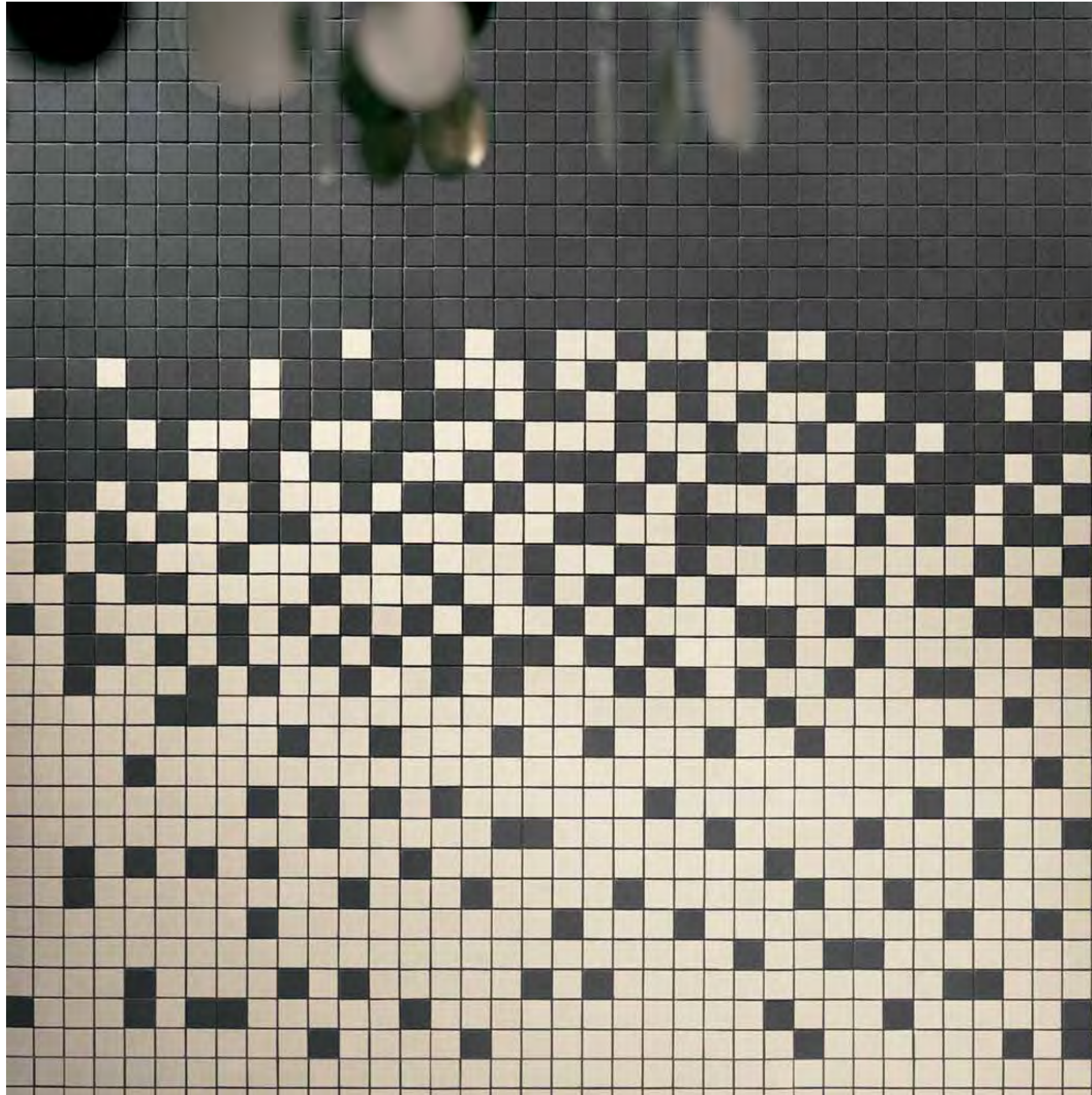
Je dünner, desto geringere Auswirkungen auf die Umwelt

Menor espesor, menor impacto ambiental

Lux  
89,5x89,5 cm;  
35,1/4"x35,1/4";  
Cascade C







*Æssential è la lastra ceramica eco sostenibile perchè il minor spessore comporta una riduzione dell'impatto ambientale per consumi energetici, materie prime e trasporto.*



Æssential is an eco-sustainable ceramic slab, as its reduced thickness means a reduction of environmental impact in terms of energy, raw materials used and transportation.

Æssential est la dalle en céramique éco-durable car son épaisseur Réduite comporte une réduction de l'impact environnemental pour les consommations d'énergie, les matières premières et le transport.

Æssential ist eine umweltfreundliche Keramikplatte, welche durch die geringe Stärke die Umweltauswirkungen in Bezug auf Energiekonsum, Rohstoffe und Transport vermindert.

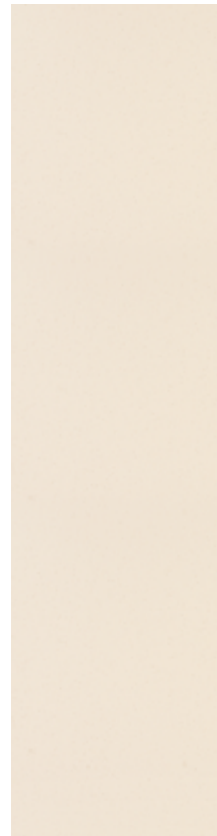
Æssential es la losa cerámica eco sostenible porque el menor espesor implica una reducción del impacto ambiental en cuanto a consumos energéticos, materias primas y transporte.

## Lux

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



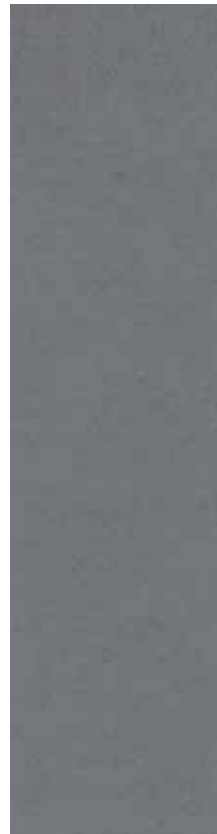
60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



## Manhattan

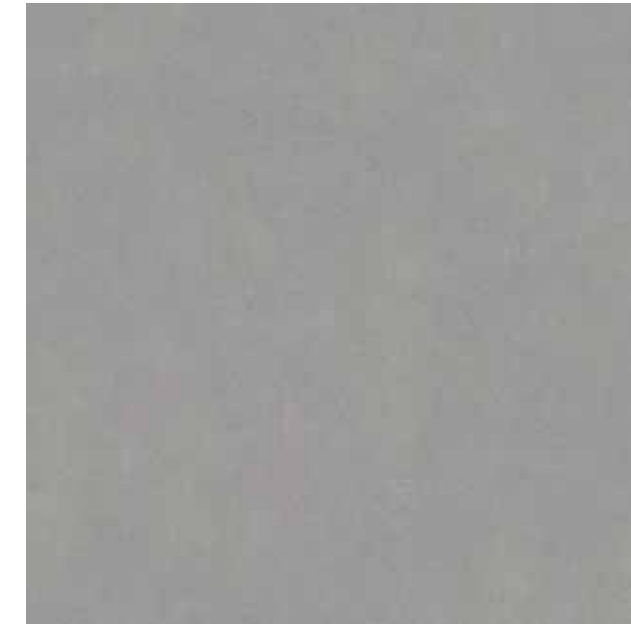
60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



## Iridium

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



*Coliseum*

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



*Nylus*

60x120 cm - 23,5/8"x47,2/8"



30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"



89,5x89,5 cm - 35,1/4"x35,1/4"



60x60 cm - 23,5/8"x23,5/8"



Decori - Decors - Dekore - Decoros

*Stave\*\**

30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"

Lux



Iridium



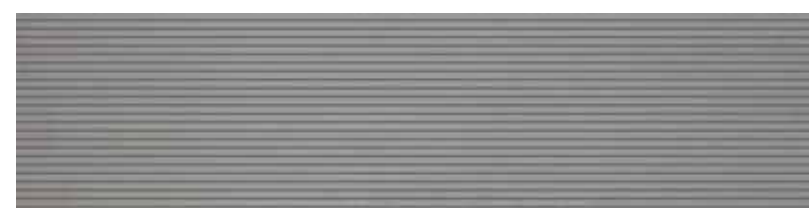
Eclipse



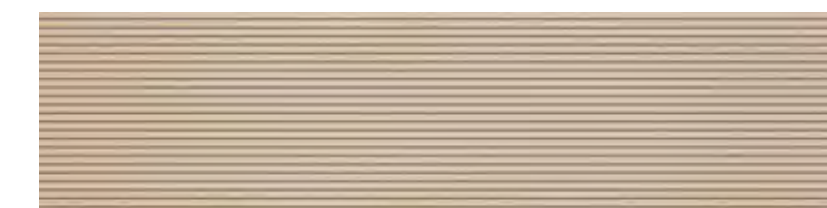
Coliseum



Manhattan



Nylus



\*\*Utilizzabili solamente per rivestimenti interni. - To be used only as indoor wall cladding. - A poser seulement comme revêtement d'intérieurs. - Kann nur für Innenverkleidungen verwendet werden. - La decoración puede ser usada sólo para revestimientos de interiores.

Decori - Decors - Dekore - Decoros

## Lemon\*

30x120 cm - 11,13/16"x47,2/8"

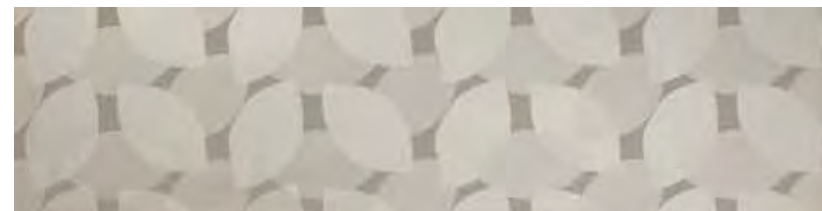
Lux



Eclipse



Iridium



Nylus



\*Utilizzabili solamente per rivestimenti interni. Si raccomanda di non adoperare detergenti particolarmente aggressivi. - To be used only as indoor wall cladding. It is also recommended not to use strong or aggressive detergents. - A poser seulement comme revêtement d'intérieurs. L'utilisation de détergents agressifs est vivement déconseillée. - Kann nur für Innenverkleidungen verwendet werden. Es wird empfohlen keine aggressiven Reinigungsmittel einzusetzen. - La decoración puede ser usada sólo para revestimientos de interiores. Se desaconseja el uso de detergentes particularmente agresivos.

Decori - Decors - Dekore - Decoros

## cascade

30x240 cm - 11,13/16"x94,4/8"

A

Manhattan, Eclipse



B

Nylus, Coliseum



C

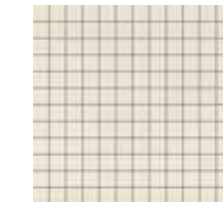
Lux, Eclipse



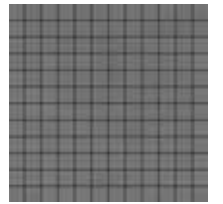
## Composizione F

30x30 cm - 11,13/16"x11,13/16"

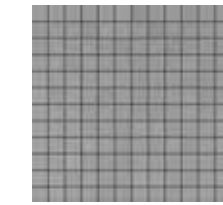
Lux



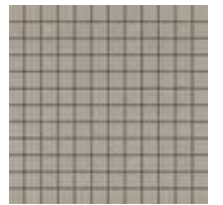
Eclipse



Manhattan



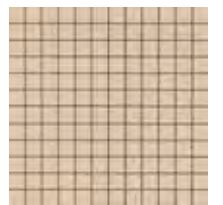
Iridium



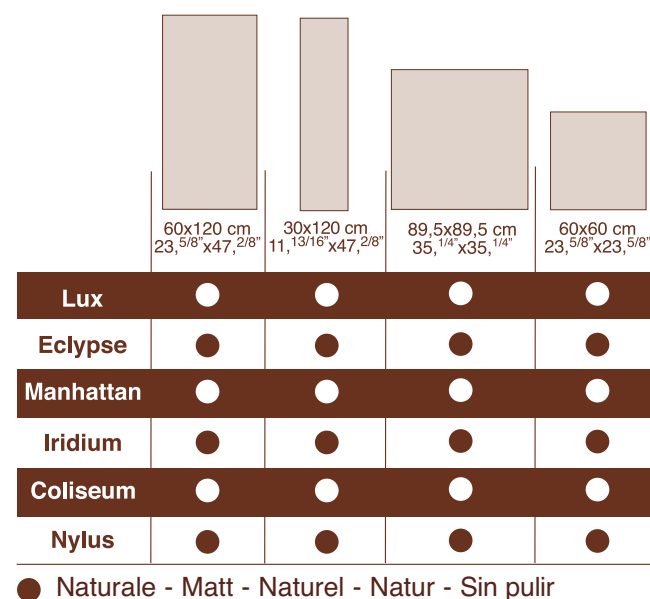
Coliseum



Nylus



# MORE



| IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - EMBALAJE |                          |   |  |      |         |                  |       |         |
|--|--------------------------|---|--|------|---------|------------------|-------|---------|
|  | formato - size<br>format |   | scatola - box - boîte<br>karton - caja |      |         | pallet - palette |       |         |
|  | CM                       | INCHES                                    | PZ                                     | MQ   | KG      | SC               | MQ    | KG      |
| naturale - matt - naturel<br>natur - sin pulir                           | 60x120                   | 23,5 <sup>6</sup> x47,2 <sup>6</sup> "    | 4                                      | 2,88 | ~ 36,87 | 16               | 46,08 | ~ 590   |
|  | 30x120                   | 11,13 <sup>1</sup> 6"x47,2 <sup>6</sup> " | 4                                      | 1,44 | ~ 18,87 | 32               | 46,08 | ~ 604   |
|  | 89,5x89,5                | 35,14"x35,14"                             | 4                                      | 3,24 | ~ 40,80 | 12               | 38,88 | ~ 489,6 |
|  | 60x60                    | 23,5 <sup>6</sup> x23,5 <sup>6</sup> "    | 6                                      | 2,16 | ~ 25,25 | 40               | 86,4  | ~ 1010  |

**Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative** - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives - Die farböne der muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas

**Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm. al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale.** - We recommend you a 2/3 mm. grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm. est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm. zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Encomendamos un junto de 2/3 mm. para simplificar la colocacion y optimisar el resultado final.

**Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per gres porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1").** - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1"). - Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1"). - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1"). - Con el objeto de facilitar la manutención ordinaria se recomienda efectuar un lavado ácido después de 48 horas del estucado con un ácido específico para gres porcelánico (por ejemplo "Nuovo Caesar 1").

## INFORMAZIONI GENERALI E APPENDICE TECNICA:

Æssential è gres porcellanato Caesar in 4.8 mm di spessore prodotto nel rispetto delle normative EN ISO 14411-G in materia di prestazioni tecniche.

**TAGLIO E LAVORAZIONE.** Grazie al suo spessore, di 4.8 mm nominale, Æssential può essere tagliato con macchine ed utensili per la lavorazione del gres porcellanato (taglierine orizzontali e dischi diamantati), assicurando il suo corretto posizionamento su di un piano da lavoro planare e pulito; è inoltre possibile effettuare tagli incidendo le lastre anche con cutter da vetro (tagliavetro). Durante le lavorazioni di taglio con dischi diamantati è necessario utilizzare dischi a "fascia continua" che possono essere impiegati a mano (smerigliatrice / flessibile) ed anche su appositi banchi di taglio. E' indispensabile prestare particolare attenzione alla velocità di rotazione, che deve essere elevata ed all'avanzamento di taglio che deve essere a bassa velocità. Trattandosi di produzione Caesar, i dischi di taglio idonei alla lavorazione rimangono quelli per il taglio specifico del gres porcellanato.

**LA FORATURA.** Le operazioni di foratura manuale possono essere effettuate con punte da vetro o al tungsteno fino ad un diametro massimo di 8 mm. E' necessario prestare particolare attenzione a:

- 1) effettuare un regolare raffreddamento con acqua sul punto di attacco;
- 2) iniziare la foratura ad una bassa velocità di rotazione;
- 3) non esercitare eccessiva pressione durante la fase di foratura.

**4) non utilizzare il sistema a percussione.**

Per tutte le operazioni di foratura superiori a circa 8 mm di diametro devono essere impiegate frese a tazza montate su trapano o smerigliatrice. Per i tagli sagomati di precisione, invece, è indicato il taglio ad idrogetto.

## LA POSA A RIVESTIMENTO.

Æssential è un prodotto idoneo al rivestimento di pareti interne ed esterne tramite incollaggio ed in situazioni che necessitano di un minor aggravio di peso sulle superfici da rivestire. I diversi supporti su cui è possibile installare le lastre Æssential possono essere di diverso tipo:

- calcestruzzo
- ceramica pre-esistente
- materiale lapideo
- murature in blocchi di cemento espanso
- intonaci a base di cemento

**NOTA GENERALE PER LA POSA SU RIVESTIMENTI E PAVIMENTI PREESISTENTI.** Æssential è consigliato per la ristrutturazione di pavimenti e rivestimenti preesistenti: con Æssential è possibile effettuare la posa su vecchi pavimenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza necessariamente demolire, evitando gli inconvenienti e i costi tipici della tradizionale ristrutturazione. Quanto menzionato in questo manuale non può in ogni caso prescindere da una posa eseguita a "Regola d'Arte".

**POSA SU RIVESTIMENTO PREESISTENTE.** Prima di procedere con la posa delle lastre è necessario verificare che il rivestimento esistente sia ben ancorato e perfettamente asciutto. Eventuali parti o piastrelle distaccate o fessurate anche parzialmente dovranno essere preventivamente rimosse. I vuoti che verranno a crearsi a seguito della rimozione dovranno essere colmati con prodotti cementizi adeguati e disponibili sul mercato. In caso di pareti realizzate ex novo è indispensabile verificare che il fondo non presenti crepe, che sia asciutto e che il ritiro igrometrico di maturazione sia terminato. Infine, è necessario verificare che non sia presente umidità di risalita. E' necessario pulire accuratamente la superficie preesistente da posare rimuovendo polvere, incrostazioni, sporco in genere, cere, oli e grassi; per i rivestimenti in ceramica si consiglia un lavaggio in soluzione di acqua e soda caustica seguito da risciacqui abbondanti si può eventualmente effettuare anche abrasione meccanica. Prima di procedere alla posa è necessario verificare la planarità della parete colmando eventuali dislivelli con adeguati prodotti per la rasatura. L'adesivo dovrà essere applicato a letto pieno sulla superficie da rivestire utilizzando una spatola a denti inclinati o con dentatura da 3/4 mm in modo che l'adesivo applicato sul sottofondo copra il 100% della lastra. Qualora fosse opportuna la doppia spalmatura è possibile effettuarla adoperando una sola spatola con denti distanziati di 6mm applicando prima l'adesivo a letto pieno sulla superficie preesistente e successivamente sul retro della lastra con la parte liscia della medesima spatola avendo cura che tutta la superficie sia ricoperta (imburratura della lastra ceramica). Al fine di assicurare una corretta adesione del prodotto ed evitare la formazione di vuoti o bolle d'aria, è necessario premere sulla lastra con una spatola gommata e procedere con un'omogenea battitura della superficie. Caesar al fine di garantire una migliore resa estetica del prodotto ed una maggior funzionalità consiglia una fuga di 2/3 mm. e si raccomanda l'utilizzo delle specifiche crocette distanziatrici che andranno rimosse prima della stuccatura. La disposizione, tipologia e numero dei giunti di dilatazione deve essere calcolata preventivamente dal responsabile o direttore lavori del/dei cantieri. E' importante sottolineare che Æssential a rivestimento è abbinabile ai pavimenti della stessa collezione in spessore tradizionale, dei quali mantiene non solo le caratteristiche estetiche ma anche il medesimo calibro e modularità. Nel caso di incollaggio su una parete in esterno è necessario effettuare la doppia spalmatura adoperando una spatola con denti distanziati di 6 mm applicando prima l'adesivo sulla superficie da rivestire e successivamente sul retro della lastra con la parte liscia della medesima spatola avendo cura che tutta la superficie sia ricoperta (imburratura della lastra ceramica).

**LA POSA A PAVIMENTO PREESISTENTE.** Caesar raccomanda l'utilizzo di Æssential per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia un passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure.

Prima di posare Æssential sul vecchio pavimento in ceramica, marmo, pietra, è necessario controllare la solidità e l'ancoraggio al fondo. Il supporto al quale dovranno essere ancorate le lastre Æssential dovrà essere asciutto, stabile, solido, perfettamente planare e privo di elementi o parti asportabili che in qualsiasi modo possano compromettere l'adesione. Eventuali parti o piastrelle distaccate e/o fessurate anche parzialmente dovranno essere preventivamente rimosse. I vuoti che verranno a crearsi a seguito della rimozione dovranno essere colmati con prodotti cementizi adeguati. Inoltre, si deve verificare che i sottofondi abbiano caratteristiche meccaniche, quali resistenza a compressione e flessione, adeguate a resistere alle sollecitazioni per la destinazione d'uso prevista. Infine, si suggerisce di non posare la lastra con il lato lungo parallelo alla direzione di flessione massima del pavimento. La verifica della planarità deve essere effettuata con staggia (almeno 2 mt di lunghezza) e bolla ed eventuali dislivelli dovranno essere colmati con adeguati prodotti per la rasatura. La disposizione, tipologia e numero dei giunti di dilatazione deve essere calcolata dal responsabile o direttore lavori del/dei cantieri. Per i pavimenti in ceramica si consiglia un lavaggio in soluzione di acqua e soda caustica seguito da risciacqui abbondanti; si può eventualmente effettuare anche abrasione meccanica.

**Attenzione:** L'adesivo dovrà essere applicato secondo il metodo della "doppia spalmatura" al fine di assicurare la perfetta distribuzione dello stesso ed al fine di garantire l'adesione ottimale evitando la formazione di eventuali vuoti che potrebbero essere causa di rotture. Il collante dovrà essere steso a letto pieno sulla superficie preesistente, usando una spatola con denti distanziati di 6 mm. ed inclinati. L'applicazione dell'adesivo sul retro della lastra deve essere invece effettuato mediante una spatola con denti da 3 mm. Per ragioni di praticità è altresì possibile effettuare la doppia spalmatura con una sola spatola con denti distanziati di 6 mm applicando prima l'adesivo a letto pieno sulla superficie preesistente e successivamente sul retro della lastra con la parte liscia della medesima spatola avendo cura che tutta la superficie sia ricoperta (imburratura della lastra ceramica). Al fine di assicurare una corretta adesione del prodotto ed evitare la formazione di vuoti e bolle d'aria, è necessario premere uniformemente sulla lastra con una spatola gommata e procedere ad un'omogenea battitura della superficie. Considerato il basso spessore del materiale ceramico che si va ad installare è importante pulire bene le fughe sia dall'adesivo che potrebbe essersi incanalato durante la battitura delle piastrelle e posizionatosi nelle fughe stesse sia da qualsiasi impurità; questo per ottenere fughe a spessore omogeneo ed esenti da adesivo o sporco. Caesar al fine di garantire una migliore resa estetica del prodotto ed una maggior funzionalità consiglia una fuga di 2/3 mm. e si raccomanda l'utilizzo delle specifiche crocette distanziatrici. Inoltre la granulometria del materiale fugante deve essere adeguata ai 2/3 mm di fuga consigliata e le fughe devono essere riempite fino al piano creando così una superficie complanare con la superficie delle piastrelle. E' necessario posizionare i giunti di dilatazione con regolarità ed è necessario lasciare uno stacco fra piastrellato e muri perimetrali di almeno 5 mm. Sarà successivamente il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto uniforme. In ogni caso, la disposizione dei giunti di dilatazione deve essere calcolata dal responsabile o direttore lavori del/dei cantieri in funzione della esigenze determinate dalla destinazione d'uso.

**ATTENZIONE: E' sconsigliata la posa di Æssential direttamente sul massetto. Questo perché la posa su massetto è fortemente condizionata dall'esecuzione ottimale del massetto stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa effettuata a "Regola d'Arte".** Pertanto, in questi casi, Caesar suggerisce l'utilizzo di gres porcellanato in spessore tradizionale.

**MANUTENZIONE E PULIZIA.** Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria di raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 36/48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per gres porcellanato (ad esempio Nuovo Caesar 1). Per ulteriori informazioni si rimanda a quanto riportato nella più recente edizione del Catalogo Generale Caesar ed alla sezione tecnica del sito www.caesar.it

# Æssential

#### GENERAL INFORMATION AND TECHNICAL DATA:

Æssential is Caesar porcelain stoneware of 4.8 mm thickness produced in compliance with **EN ISO 14411-G** standards relevant to technical performances.

**CUTTING AND “SHAPING” PROCEDURES.** Thanks to the 4.6 mm nominal thickness, Æssential can be cut and shaped with the same machinery used in the manufacturing of porcelain stoneware (horizontal cutter and diamond blades) making sure that it is correctly placed on a flat and clean work-top; it can also be cut using glass cutters. During the cutting process when using diamond blades, it is necessary to use “smooth crown” blades, which can provide for a manual application (grinder) or for an application on dedicated cutting-tops. It is recommended to pay particular attention to the rotation speed, which must be very high and to the cutting-pace, which must proceed at a low speed. The cutting disks used in the manufacturing of this product are the same as the ones used during Caesar porcelain stoneware production process..

**DRILLING.** All manual drilling procedures can be carried out using tungsten bits or bits specific to the drilling of glass with a maximum diameter of 8 mm. It is necessary to pay particular attention to the following processes:

- 1) Cool the point being drilled with water,
- 2) Commence drilling with a low rotation speed;
- 3) Do not exert excess pressure during drilling.

**4) Never use hammering tools for drilling.**

For all drilling operations requiring more than 8 mm diameter, the use of cutting discs mounted on a drill or on angle-grinders is recommended. For high-precision profiling cuts, hydro-jet cut is recommended.

#### WALL INSTALLATION.

Æssential can be pasted onto indoor or outdoor walls or on surfaces unable to carry a lot of weight stress.

The support material on which it is possible to install Æssential slabs includes:

- concrete
- pre-existing ceramics
- marble
- expanded cement masonry
- cement-based plasters

#### GENERAL INFORMATION ABOUT THE INSTALLATION ONTO PRE-EXISTING WALL AND FLOOR COVERINGS.

Æssential is recommended for renovating pre-existing floors and wall coverings; Æssential can be installed on marble, natural stone and ceramic floors without the need to demolish the pre-existing structure, thus avoiding the problems and costs deriving from traditional renovation projects. Herein mentioned notes must not disregard a ‘state of the art’ installation.

**INSTALLATION ONTO PRE-EXISTING WALL COVERINGS.** Prior to proceeding with the installation of ceramic slabs, it is recommended to check that the pre-existing wall covering is duly anchored and dry. Any detached or cracked tiles must be removed before the installation of the new product. The gaps which will be created following the removal of damaged pre-existing tiles must be filled with suitable cement-based products, which are readily available on the market. In case of ex-novo wall installation, it is necessary to check that the substrate is dry, has no cracks and that its hygrometric shrinkage is completed. Moreover, it is necessary to verify that there is no absorption of moisture. Before installation, the surface must be duly cleaned removing any dust, dirt or oil and waxy residue; in case of glazed ceramic floors, it is recommended to previously clean the surface using a solution made of caustic soda diluted in water and rinse frequently in clean water; if the above cleaning procedure cannot be carried out, mechanical abrasion is recommended. It is also necessary to check the planarity of the surface and fill uneven areas with suitable levelling products.

The adhesive must be applied full-bed on the substrate using a tilted teeth trowel or a trowel with 3/4 mm flat teeth, so that the adhesive applied on the substrate covers 100% of the slab. Should double spreading prove necessary, it is possible to carry out this procedure using a trowel with tilted teeth set at a distance of 6 mm apart and applying the adhesive full-bed onto the pre-existing covering and then on the back of the slab, using the smooth side of the trowel, making sure that the adhesive is spread uniformly on it (buttering of the ceramic slab).

In order to ensure perfect adhesion of the product and avoid the forming of air bubbles, it is necessary to exert pressure onto the slab using a rubber trowel and then proceeding with an homogeneous tapping of the surface. In order to ensure the best aesthetic and functional performance of the product, Caesar recommends allowing a 2/3 mm grout line and the use of suitable spacer crosses which will be removed before grouting. The placing, type and number of expansion joints must be calculated by the foreman responsible for the building site. It is important to underline that Æssential as a wall covering can be coordinated with the floors of the same collection of standard thickness, which have the same aesthetic features, the same work-size and modularity.

When pasting onto an outdoor wall, it is necessary to carry out the double spreading using a trowel with tilted teeth set at a distance of 6 mm apart and applying the adhesive full-bed onto the surface to be covered and then on the back of the slab, using the smooth side of the trowel, making sure that the adhesive is spread uniformly on it (buttering of the ceramic slab).

**INSTALLATION ONTO PRE-EXISTING FLOOR COVERINGS.** Caesar recommends the use of Æssential exclusively for residential, light commercial application and in areas where there is no circulation of heavy loads or hard-tyre trolleys.

Prior to proceeding with the installation of Æssential on the pre-existing ceramic, marble or natural stone floors, it is necessary to check the anchorage of such pre-existing covering to the substrate. The substrate onto which Æssential will be installed, must be dry, stable, solid, perfectly planar and free from detached and/or removable elements which could compromise the adhesion of the new product. Any detached or cracked tiles must be removed before the installation of the new product. The gaps which will be created following the removal of damaged pre-existing tiles, must be filled with suitable cement-based products, which are readily available on the market. Moreover, it is necessary to verify that the substrate has the suitable mechanical features, such as compression and bending resistance, able to bear the mechanical stresses present on the area. It is recommended not to install the longer side of slab parallel to the direction of the maximum bending resistance of the floor. The control of the planarity of the surface must be carried out using straight edge (of at least 2 meters in length) and any unevenness must be filled with suitable levelling products. The placing, type and number of expansion joints must be calculated by the foreman responsible for the building site. In case of glazed ceramic floors, it is recommended to previously clean the surface using a solution made of caustic soda diluted in water and rinse frequently in clean water; if the above cleaning procedure cannot be carried out, mechanical abrasion is recommended.

**Warning:** The adhesive must be applied using the **“back buttering”** technique in order to ensure a perfect distribution of the adhesive itself and to guarantee suitable adhesion, thus avoiding the formation of gaps, which could cause cracks. The adhesive must be spread full-bed onto the pre-existing covering using a trowel with tilted teeth at a distance of 6mm the one from the other. The application of the adhesive on the back of the slab must be carried out using a trowel with 3mm teeth. Should it be impractical to use 2 trowels, it is possible to carry out the double spreading using only one trowel with tilted teeth set at a distance of 6 mm apart and applying the adhesive full-bed onto the pre-existing covering and then on the back of the slab, using the smooth side of the trowel, making sure that the adhesive is spread uniformly on it (buttering of the ceramic slab). In order to ensure perfect adhesion of the product and avoid the creation of air bubbles, it is necessary to exert a pressure on the slab using a rubber brush and then proceeding with an homogeneous tapping of the surface. Bearing in mind of the slim thickness of the material to be installed, it is recommended to properly clean the grout lines, removing any residue of adhesive which could be present in the grout lines after the tapping of the surface as well as removing any other dirt residue in order to obtain homogeneous and clean grout lines. In order to guarantee the best aesthetic and functional performance of the product, Caesar recommends allowing a 2/3 mm grout line and the use of suitable spacer crosses. Moreover the granulometry of the grouting material must be suitable for the recommended 2/3 mm grout line and the grout lines must be completely filled so as to create an even, flat surface. Please place the expansion joints at a regular intervals and leave a space of at least 5mm between the tiled floor and the wall. Once the floor is completed, additional skirting will cover this 5mm space giving a uniform look. Any case, the placing of expansion joints must be calculated by the foreman responsible for the building site depending on the destination of use of the surface.

#### WARNING:

**We strongly recommend to avoid installation of Æssential directly onto the sub-floor. This is because installation on sub-floor mainly depends on the correct installation of the sub-floor itself, on its complete seasoning, on the compliance of its expansion joints and on the “state of the art” installation performance. Therefore, in such cases, Caesar suggests the use of traditional thickness porcelain stoneware.**

**MAINTENANCE AND CLEANING.** In order to facilitate ordinary maintenance, we strongly recommend an acid wash to be carried out 48 hours after grouting, using a porcelain stoneware-friendly acid (such as Nuovo Caesar 1). For further information, please consult the latest edition of Caesar General Catalogue, or go to the technical section on the website: [www.caesar.it](http://www.caesar.it)

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES AU SUPPLÉMENT TECHNIQUE:

Æssential est un grès cérame Caesar en 4,8 mm d’épaisseur produit dans le respect des normes **EN ISO 14411-G** règlementant les prestations techniques.

**DÉCOUPE ET OUVRAGE.** Grâce à son épaisseur nominale de 4,8 mm, Æssential peut être coupé par des machines et des outils pour le travail du grès cérame (coupeuses horizontales et disques diamantés) en s’assurant qu’ils soient correctement positionnés sur un plan de travail plane et propre. Il est également possible d’effectuer le découpage des dalles en les griffant avec une molette de vitrier (coupe-vitre). Au cours de la découpe au disque diamanté, il faut utiliser des disques « à bords continus » pouvant être utilisés à la main (meuleuse / flexible) ou sur des bancs de découpe. Il est indispensable de prêter une attention particulière à la vitesse de rotation, qui doit être élevée, et à l’avancement de la découpe qui lui, doit être lent. S’agissant d’un produit Caesar, les disques à couper appropriés pour le travail restent ceux spécialement prévus pour la découpe du grès cérame.

**LE FORAGE.** Le forage à la main peut s’effectuer à l’aide de mèches à verre ou de mèches au tungstène d’un diamètre maximum de 8 mm. Il faut particulièrement prêter attention à :

- 1) refroidir régulièrement avec de l’eau le point d’attache ;
- 2) commencer le forage avec une vitesse de rotation réduite ;
- 3) ne pas exercer une pression excessive pendant le forage ;
- 4) ne pas utiliser la percussion.**

Pour tous les forages nécessitant d’un diamètre supérieur à 8 mm, utiliser une cloche montée sur une foreuse ou une meuleuse. Si vous devez obtenir un contournement de précision, il vaut mieux découper à l’hydrojet.

#### LE REVÊTEMENT MURAL.

Æssential est un produit approprié pour le revêtement par collage des murs intérieurs et extérieurs et dans les situations qui nécessitent une charge réduite sur les surfaces à revêtir. Les supports où les dalles Æssential peuvent être installées sont variés :

- béton
- carrelage préexistant
- pierre
- maçonnerie en blocs de béton expansé
- enduits à base de ciment

**NOTE GÉNÉRALE CONCERNANT LA MISE EN PLACE SUR MURS ET SOLS PRÉEXISTANTS.** L'utilisation d'Æssential est conseillée pour la restauration de murs et de sols préexistants: avec Æssential, vous pouvez recouvrir de vieux sols en marbre, en pierre naturelle ou en céramique sans devoir forcément démolir, ce qui permet d'éviter les inconvénients et les couts d'une restauration traditionnelle. Les informations contenues dans ce manuel ne peuvent en aucun cas se passer d'une mise en place "selon les Règles de l'Art".

**MISE EN PLACE SUR REVÊTEMENT PRÉEXISTANT.** Avant de commencer à mettre en place les dalles, il faut vérifier que le revêtement existant soit solidement ancré et parfaitement sec. Les morceaux ou les carreaux qui se détachent, ou qui sont, ne serait-ce que partiellement, fissurés doivent être préalablement enlevés. Tout espace vide ainsi créé devra ensuite être rempli avec des produits appropriés à base de ciment disponibles sur le marché. Si les murs sont neufs, il est indispensable de vérifier que le fond ne présente pas de fissures, qu'il est bien sec et que la phase d'essuyage est complètement terminée. Il faut enfin vérifier que le mur ne pompe pas l'humidité du sol. Il faut nettoyer soigneusement la surface préexistante avant la mise en place en éliminant la poussière, les incrustations et en règle générale, toutes souillures qu'il s'agisse de cire, d'huile ou de graisse. S'il s'agit d'un carrelage, nous conseillons un lavage avec une solution faite d'eau et de soude caustique suivi par d'abondants rinçages. Il est aussi possible d'avoir recours à l'abrasion mécanique. Avant la mise en place, vérifiez l'aplomb de la paroi et comblez les éventuelles différences de niveaux avec un produit de plafonnage approprié. Le collant doit être appliqué à plein lit sur la surface à recouvrir à l'aide d'une spatule à dents inclinées ou avec une dentelure de 3/4 mm de façon à ce que le collant appliqué sur le fond couvre à 100 % la dalle. Si un double encollage est souhaitable, on peut n'utiliser qu'une seule spatule avec des dents distantes de 6mm en appliquant le collant, d'abord à plein lit sur la surface préexistante, et ensuite au dos de la dalle avec la partie lisse de cette même spatule, en prenant soin de recouvrir toute la surface (beurrage de la dalle céramique). Afin de garantir une adhérence correcte du produit et éviter la formation de vides ou de bulles d'air, il faut exercer une pression sur la dalle avec une spatule recouverte de caoutchouc et procéder au battage homogène de toute la surface. Afin de garantir un meilleur rendu esthétique du produit et une meilleure fonctionnalité, Caesar conseille un joint de 2 / 3 mm et recommande d'utiliser des croix de distanciation qui seront enlevées avant le stucage. La disposition, le type et le nombre de joints de dilatation doivent être calculés à l'avance par le responsable ou le directeur des travaux et/ou du chantier. Il faut souligner que la version murale d'Æssential peut être coordonnée à des sols de la même collection en épaisseur classique, dont elle partage non seulement les caractéristiques esthétiques mais aussi les calibres et la modularité. En cas de collage sur un mur extérieur, il faut procéder à un double encollage en utilisant une spatule avec des dents distantes de 6 mm en appliquant le collant, d'abord à plein lit, sur la surface à revêtir, et ensuite au dos de la dalle, avec la partie lisse de cette même spatule en prenant soin de recouvrir toute la surface (beurrage de la dalle céramique).

**MISE EN PLACE SUR SOL PRÉEXISTANT.** Caesar recommande de n'utiliser Æssential que pour les applications en contexte résidentiel, commercial à trafic léger et dans tous les cas, dans des contextes qui ne prévoient aucun passage régulier de charges lourdes ou de chariots à roulettes dures.

Avant de mettre en place Æssential sur le vieux sol en céramique, en marbre ou en pierre, il faut contrôler qu'il soit solide et bien ancré au support. Le support sur lequel les dalles Æssential seront mises en place doit être sec, stable, solide et parfaitement plat, sans aucuns éléments ou parties détachables qui pourraient compromettre l'adhérence. Les morceaux ou les carreaux qui se détachent, ou qui sont ne fut-ce que partiellement fissurés, doivent être préalablement enlevés. Les espaces ainsi créés devront ensuite être remplis avec des produits appropriés à base de ciment. En outre, il y a lieu de vérifier que les caractéristiques mécaniques du fond, comme la résistance à la compression et à la torsion, sont capables de résister aux sollicitations pour la destination d'emploi prévue. Nous suggérons enfin de ne pas poser les dalles avec le côté long parallèle à la direction maximum de torsion du sol. Il faut vérifier que le sol soit plane avec une latte (d'au moins 2 m de long). Les bulles et les différences de niveaux devront être comblées avec des produits appropriés au plafonnage. La disposition, le type et le nombre de joints de dilatation doivent être calculés par le responsable ou le directeur des travaux et/ou du chantier. Pour les sols en céramique, nous conseillons un nettoyage avec une solution faite d'eau et de soude caustique suivi par d'abondants rinçages ; il est aussi possible de procéder à une abrasion mécanique.

**Attention** : Le collant devra être appliqué selon la méthode du « **double étalement** » afin d'assurer sa parfaite distribution et de garantir une adhérence optimale, en évitant la formation de vides éventuels qui pourraient être cause de ruptures. Le collant devra être étendu à plein lit sur la surface préexistante, en utilisant une spatule aux dents écartées de 6 mm et inclinées. L'application du collant au dos de la dalle doit quant à lui être effectué avec une spatule aux dents de 3mm. Pour des raisons pratiques, il est aussi possible d'effectuer le double encollage avec une spatule unique aux dents distantes de 6 mm en appliquant d'abord le collant à plein lit sur la surface existante, et ensuite, au dos de la dalle, avec la partie lisse de cette même spatule, en prenant soin de bien recouvrir toute la surface (beurrage de la dalle céramique). Afin d'assurer une adhérence correcte du produit et éviter la formation de vide ou de bulles d'air, il est nécessaire d'exercer une pression sur la dalle avec une spatule recouverte de caoutchouc et de procéder au battage homogène de la surface. Considérant la faible épaisseur du matériel céramique installé, il est important de bien nettoyer les joints et d'enlever aussi bien le collant qui pourrait s'y être insinué pendant le battage des carreaux que toutes autres impuretés. Ceci afin d'obtenir des joints d'épaisseur homogène et débarrassé de collant et d'impuretés. Afin de garantir un meilleur rendu esthétique du produit et une meilleure fonctionnalité, Caesar conseille un joint de 2 / 3 mm et recommande d'utiliser des croix de distanciation spéciales. En outre, la granulométrie du matériau des joints doit être adéquate aux 2 / 3 mm de joint conseillé et les joints doivent être remplis jusqu'au niveau de façon à obtenir une surface qui se trouve au niveau des carreaux. Il est nécessaire de positionner les joints de dilatation avec régularité et de laisser un espace d'au moins 5 mm entre le carrelage et les murs voisins. Par la suite, ce sera la plinthe qui recouvrira cet espace et lui donnera un aspect uniforme. Dans tous les cas, la disposition des joints de dilatation doit être calculée par le responsable ou le directeur des travaux du chantier sur la base des exigences déterminées par la destination d'emploi.

**ATTENTION : Nous déconseillons la mise en place d'Æssential directement sur la chappe. La pose sur chappe est en effet fortement conditionnée par la réalisation optimale de la chappe elle-même, de son essuyage, par le respect des joints de dilatation nécessaires ainsi que par une mise en place effectuée selon les Règles de l'Art. Par conséquent, dans ces cas, Caesar suggère d'utiliser un grès cérame d'épaisseur classique.**

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE.** Afin de faciliter l'entretien ordinaire, nous recommandons un lavage acide à 36 / 48 heures du stucage avec un acide spécifique pour le grès cérame (par exemple, Nuovo Caesar 1). Pour de plus amples informations, veuillez vous rapporter aux conseils de la plus récente édition du Catalogue Général Caesar et à la section technique du site [www.caesar.it](http://www.caesar.it)

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND TECHNISCHER ANHANG:**

Æssential ist ein Feinsteinzeug von Caesar in **4.8** mm Stärke und betreffend den technischen Leistungen nach der Norm **EN ISO 14411-G** hergestellt.

**SCHNEIDEN UND BEARBEITEN.** Dank seiner Nennstärke von 4,8 mm lässt sich Æssential mit Maschinen und Werkzeugen für die Bearbeitung von Feinsteinzeug schneiden (Horizontal-Fliesenschneidemaschine und Diamantscheiben). Dabei wird die korrekte Positionierung auf einer planen und sauberen Arbeitsfläche gewährleistet. Außerdem lassen sich die Platten auch mit einem Glasschneider (Cutter) schneiden. Zum Schneiden mit Diamantscheiben sind Scheiben mit geschlossenem Schneidrand zu verwenden, die auch von Hand (Schleifmaschine/Flex) sowie auf entsprechenden Schneidbänken benutzt werden können. Die Drehzahl muss hoch sein und die Vorschubgeschwindigkeit niedrig. Die Verarbeitung dieses Produkts aus dem Hause Caesar erfolgt mit spezifischen Trennscheiben für Feinsteinzeug.

**BOHREN.** Das manuelle Bohren kann mit Glas- oder Wolframbohrern bis maximal 8 mm Durchmesser erfolgen. Dabei ist besonders auf Folgendes zu achten:

- 1) Kontaktbereich korrekt mit Wasser kühlen;
- 2) das Bohren mit einer geringen Drehzahl beginnen;
- 3) keinen übermäßigen Druck ausüben;
- 4) keinen Schlagbohrer verwenden.**

Für Bohrungen mit mehr als circa 8 mm Durchmesser sind auf die Bohr- oder Schleifmaschine montierte Hohlfräser zu verwenden. Präzisions-Formschnitte sollten hingegen mit dem Wasserstrahlsystem vorgenommen werden

**VERLEGEN ALS WANDFLIESE.**

Æssential eignet sich zur Verkleidung von Innen- und Außenwänden mit Fliesenkleber und ist die ideale Lösung, wenn die zu verkleidenden Flächen mit möglichst wenig Gewicht belastet werden sollen. Æssential-Platten können auf folgenden Untergründen verlegt werden:

- Beton
- vorhandene Keramikverkleidung
- Naturstein
- Mauerwerk aus Schaumbetonblöcken
- Zementputz

**ALLGEMEINER HINWEIS FÜR DIE VERLEGUNG AUF VORHANDENEN WAND- ODER BODENBELÄGEN.** Æssential eignet sich für die Renovierung alter Wand- und Bodenbeläge. Æssential kann auf Marmor, Naturstein und Keramik verlegt werden, ohne dass diese zuvor demoliert werden müssen. Das vermeidet den typischen Arbeits- und Kostenaufwand einer traditionellen Renovierung. Neben den in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind in jedem Fall die Regeln für eine fachgerecht vorgenommene Verlegung zu beachten.

**VERLEGEN AUF VORHANDENER WANDVERKLEIDUNG.** Vor der Verlegung der Platten ist sicherzustellen, dass die vorhandene Wandverkleidung gut verankert und vollkommen trocken ist. Eventuelle lose Teile oder auch nur teilweise gesprungene Fliesen müssen entfernt werden. Die dadurch entstehenden Lücken sind mit handelsüblichen, zementhaltigen Produkten zu füllen. Bei neuen Wänden ist unbedingt darauf zu achten, dass der Untergrund keine Risse aufweist, gut ausgetrocknet ist und dass die hygrometrische Schwindung abgeschlossen ist. Abschließend ist zu überprüfen, dass keine aufsteigende Feuchtigkeit vorhanden ist. Die vorhandene Wandverkleidung gründlich reinigen, um Staub, Verkrustungen, Schmutz im Allgemeinen, Wachs, Öl und Fett zu entfernen; Keramikfliesen sollten mit einer Lösung aus Wasser und Ätznatron abgewaschen und anschließend mit reichlich Wasser abgespült werden; ggf. können sie auch abgescheuert werden. Vor dem Verlegen ist die Ebenheit der Wand zu überprüfen; eventuelle Unebenheiten können mit entsprechendem Glättputz ausgeglichen werden. Der Fliesenkleber ist mit einem Schrägzahnpachtel oder einem 3-4 mm-Spachtel über die gesamte, zu verkleidende Fläche aufzutragen, so dass er die Platte zu 100 % bedeckt. Sollte ein beidseitiger Auftrag sinnvoll sein, so kann ein Spachtel mit 6 mm Zahnabstand verwendet werden. Dabei wird der Kleber zunächst auf die gesamte Verlegefläche aufgetragen und anschließend mit der glatten Seite desselben Spachtels auf die gesamte Plattenrückseite, die vollständig bedeckt sein muss. Damit das Produkt perfekt anhaftet und keine Hohlstellen oder Luftblasen entstehen, muss die Platte mit einem Gummispachtel angepresst und über die gesamte Fläche gleichmäßig angeklöpft werden. Für ein optimales Verlegeergebnis und maximale Funktionalität empfiehlt Caesar eine Fugenbreite von 2 bis 3 mm sowie die Verwendung von Verlegekreuzen, die vor dem Verfugen wieder entfernt werden. Anordnung, Art und Menge der Dehnungsfugen sind im Voraus durch den Bau- oder Baustellenleiter zu berechnen. Es sei darauf hingewiesen, dass Æssential als Wandverkleidung mit den Bodenfliesen derselben Kollektion in traditioneller Stärke kombiniert werden kann; sie sind nicht nur in der Optik auf diese abgestimmt, sondern auch hinsichtlich Kaliber und Modularität. Bei der Verlegung an einer Außenwand muss der Kleber beidseitig aufgetragen werden, und zwar zunächst mit einem Spachtel mit 6 mm-Zahnung auf die gesamte Verlegefläche und anschließend mit der glatten Seite desselben Spachtels auf die gesamte Plattenrückseite, die vollständig bedeckt sein muss.

**VERLEGEN AUF VORHANDENEM BODENBELAG.** Caesar empfiehlt den Einsatz von Æssential nur in Wohn- und Gewerbebereichen mit geringem Publikumsverkehr sowie überall dort, wo keine konzentrierten, schweren Lasten entstehen oder hartbereifte Wagen fahren.

Vor der Verlegung von Æssential auf einem alten Belag aus Keramik, Marmor, Stein sind dessen Solidität und Bodenverankerung sicherzustellen. Der Verlegegrund für die Æssential-Platten muss trocken, stabil, fest, vollkommen eben und frei von Elementen oder losen Teilen sein, die in jeglicher Weise die Haftung beeinträchtigen könnten. Eventuelle lose Teile oder auch nur teilweise abgelöste und/oder gesprungene Fliesen müssen entfernt werden. Die dadurch entstehenden Lücken sind mit geeigneten zementhaltigen Produkten zu füllen. Außerdem ist sicherzustellen, dass der Untergrund die geeigneten mechanischen Eigenschaften wie Druck- und Biegefestigkeit aufweist, um den dem Verwendungszweck entsprechenden Belastungen standzuhalten. Schließlich empfiehlt es sich, bei der Verlegung darauf zu achten, dass die die lange Seite der Platte nicht parallel zur Richtung der maximalen Bodenbiegung verläuft. Die Prüfung der Ebenheit muss mit einer (mindestens 2 m langen) Richtlatte und Wasserwaage erfolgen; eventuelle Unebenheiten sind mit Nivelliermasse auszugleichen. Anordnung, Art und Menge der Dehnungsfugen sind im Voraus durch den Bau- oder Baustellenleiter zu berechnen. Keramikböden sollten mit einer Lösung aus Wasser und Ätznatron abgewaschen und anschließend mit reichlich Wasser abgespült werden; ggf. können sie auch abgescheuert werden.

**BEACHTE:** Der Kleber muss **beidseitig** aufgetragen werden, um eine perfekte Verteilung zu gewährleisten und eine optimale Haftung ohne Hohlstellen, die zu Brüchen führen könnten, zu garantieren. Der Kleber muss mit einem Spachtel mit 6 mm-Schrägzung über den gesamten vorhandenen Bodenbelag aufgetragen werden. Auf der Plattenrückseite erfolgt der Auftrag hingegen mit einem Spachtel mit 3 mm-Zahnung. Der Einfachheit halber kann der beidseitige Auftrag auch mit einem 6 mm-Zahnpachtel erfolgen, wobei der Kleber zunächst über den gesamten Bodenbelag und anschließend mit der glatten Seite desselben Spachtels auf die Plattenrückseite aufgetragen wird. Dabei ist darauf zu achten, dass die gesamte Plattenrückseite bedeckt wird. Damit das Produkt perfekt anhaftet und keine Hohlstellen oder Luftblasen entstehen, muss die Platte mit einem Gummispachtel angepresst und über die gesamte Fläche gleichmäßig angeklöpft werden. Angesichts der geringen Dicke des Keramikmaterials sind die Fugen gründlich sowohl vom Fliesenkleber, der beim Anklöpfen in diese eingedrungen sein könnte, als auch von jeglichen Verunreinigungen zu säubern; dies ist notwendig, um Fugen von gleichmäßiger Stärke ohne Kleberrückstände und Schmutz zu erzielen. Für ein optimales Verlegeergebnis und maximale Funktionalität empfiehlt Caesar eine Fugenbreite von 2 bis 3 mm sowie die Verwendung von Verlegekreuzen. Die Körnung der Fugmasse muss außerdem der empfohlenen Fugenbreite von 2-3 mm angemessen sein, und die Fugen sind bis zum Rand zu füllen, damit sie die gleiche Höhe erreichen wie die Fliesen. In regelmäßigen Abständen sind Dehnungsfugen anzubringen, und die Fliesenfläche muss wenigstens 5 mm Abstand zu den Mauern haben. Dieser Zwischenraum wird anschließend durch die Sockelleiste abgedeckt. In jedem Fall sind Anordnung, Art und Menge der Dehnungsfugen im Voraus je nach den durch den Verwendungszweck vorgegebenen Erfordernissen durch den Bau- oder Baustellenleiter zu berechnen.

**BEACHTE:** **Es wird davon abgeraten, Æssential direkt auf dem Estrich zu verlegen. Grund hierfür ist, dass das Ergebnis der Verlegung auf Estrich in hohem Maße von der einwandfreien Ausführung des Estrichs selbst, seiner vollständigen Austrocknung, der Einhaltung der entsprechenden Dehnungsfugen sowie von einer fachgerechten Verlegung selbst abhängig ist. In diesen Fällen empfiehlt Caesar daher die Verwendung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke.**

**PFLEGE UND REINIGUNG.** Zur Erleichterung der Pflege sollten die Platten 36 bis 48 Stunden nach dem Verfugen mit Speziälsäure für Feinsteinzeug abgewaschen werden (zum Beispiel Nuovo Caesar 1). Weitere Informationen finden Sie in der neuesten Ausgabe des Caesar Gesamtkatalogs sowie im technischen Bereich der Webpräsenz www.caesar.it.

**INFORMACIONES GENERALES Y APÉNDICE TÉCNICO:**

Æssential es el gres porcelánico Caesar de **4.8** mm de espesor producido respetando las normativas **EN ISO 14411-G** en materia de prestaciones técnicas

**CORTE Y ELABORACIÓN.** Gracias a su espesor de 4.8 mm, Æssential puede ser cortado con máquinas y utensilios para la elaboración del gres porcelánico (cizallas horizontales y discos diamantados) y, asegurando su correcta colocación sobre una plano de trabajo plano y limpio, es posible además efectuar cortes incidiendo las planchas incluso con un cutter para vidrios (cortador de vidrios). Durante las operaciones de corte con discos diamantados es necesario utilizar discos de “banda continua” que pueden ser empleados a mano (esmeriladora / esmeril angular) y también en mesas de corte adecuadas. Es indispensable dedicar una atención especial a la velocidad de rotación, que tiene que ser elevada y al avance del corte que tiene que ser a velocidad baja. Tratándose de producción Caesar, los discos de corte idóneos para la elaboración siguen siendo los discos para el corte específico del gres porcelánico.

**EL AGUJEREADO.** Las operaciones de agujereado manual pueden ser efectuadas con puntas de vidrio o de tungsteno de un diámetro máximo de 8 mm. Hay que prestar atención particularmente a:

- 1) efectuar un enfriamiento regular con agua en el punto a barrenar;
- 2) iniciar el agujereado a una velocidad de rotación baja;
- 3) no ejercitar una presión excesiva durante la fase de agujereado.

**4) no utilizar el sistema a percusión.**

Para todas las operaciones de agujereado superiores a unos 8 mm de diámetro tienen que ser usadas fresas de taza montadas en barreno o esmeriladora. Para los cortes modelados de precisión, en cambio, es indicado el corte con agua

**LA COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO.**

Æssential es un producto idóneo para el revestimiento de paredes interiores y exteriores mediante encolado y en situaciones en las que es necesario que grave un peso menor sobre las superficies a revestir. Los diferentes soportes sobre los cuales es posible instalar las planchas Æssential pueden ser de diferentes tipos:

- hormigón
- cerámica pre-existente
- material lapídeo
- mampostería de bloques de cemento expandido
- revoques a base de cemento

**NOTA GENERAL PARA LA COLOCACIÓN EN REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS PREEXISTENTES.** Æssential es aconsejado para la reestructuración de pavimentos y revestimientos preexistentes: con Æssential es posible efectuar la colocación sobre viejos pavimentos de mármol, piedra natural, cerámica, sin tener que demoler, evitando los inconvenientes y los costes típicos de la reestructuración tradicional. Las indicaciones contenidas en este manual no pueden en ningún caso prescindir de una colocación efectuada con todas las de la ley.

**LA COLOCACIÓN EN REVESTIMIENTO PREEXISTENTE.** Antes de proceder a la colocación de las planchas es necesario verificar que el revestimiento existente esté bien fijado y perfectamente seco. Eventuales partes o baldosas despegadas o incluso parcialmente resquebrajadas tendrán que ser removidas preventivamente. Los vacíos que se crearán producto de la remoción tendrán que ser colmados con productos cementosos adecuados y disponibles en el mercado. En el caso de paredes de reciente realización es indispensable constatar que el fondo no tenga fisuras, que esté seco y que el retiro higrométrico haya terminado. Por último, es necesario verificar que no haya humedad ascendente. Hay que limpiar cuidadosamente la superficie preexistente quitando el polvo, incrustaciones, la suciedad en general, ceras, aceites y grasas; para los revestimientos de cerámica se aconseja un lavado con agua y soda cáustica en solución, seguido por enjuagues con abundante agua, eventualmente se puede también realizar la abrasión mecánica. Antes de proceder a la colocación es necesario verificar si la pared es plana, colmando eventuales desniveles con productos nivelantes adecuados. El adhesivo tendrá que ser aplicado sobre toda la superficie a revestir utilizando una llana con dientes inclinados o con dentadura de 3/4 mm de manera que el adhesivo puesto en el fondo cubra el 100% de la plancha. En caso de que sea necesario el doble encolado es posible efectuarlo empleando una sola llana con los dientes distanciados de 6 mm: se inicia aplicando el pegamento sobre la superficie preexistente y sucesivamente en el revés de la plancha con la parte lisa de la misma llana poniendo cuidado de que toda la superficie sea recubierta (pegamento distribuido homogéneamente sobre la plancha cerámica). Para asegurar un correcto encolado del producto y evitar la formación de vacíos o burbujas de aire, hay que presionar sobre la plancha con una llana con goma y proceder con una marcación homogénea de la superficie. Para garantizar un resultado estético superior del producto y una funcionalidad mayor Caesar aconseja una junta de 2/3 mm e insiste en la utilización de las pertinentes cruceillas para marcar las distancias, las cuales tendrán que ser quitadas antes del estucado. La disposición, tipología y número de los espacios de dilatación tiene que ser calculada previamente por el responsable o director de trabajos de la(s) obra(s). Es importante destacar que Æssential para revestimiento es combinable con pavimentos de la misma colección en espesor tradicional, de los cuales no sólo mantiene las características estéticas sino también el mismo calibre y modularidad. En el caso de encolado en una pared exterior es necesario efectuar el doble encolado empleando una llana con dientes separados de 6 mm, aplicando antes el pegamento en la superficie a revestir y sucesivamente en el revés de la plancha con la parte lisa de la misma llana poniendo cuidado de que toda la superficie sea recubierta (pegamento distribuido homogéneamente sobre la plancha cerámica).

**LA COLOCACIÓN EN PAVIMENTO PREEXISTENTE.** Caesar recomienda el uso de Æssential sólo para las aplicaciones en ámbito residencial, comercial con tránsito ligero y en todo caso en contextos en donde no exista un paso de cargas pesadas o movimiento de carretillas con ruedas duras.

Antes de colocar Æssential sobre el viejo pavimento de cerámica, mármol, piedra, hay que controlar la solidez y la adherencia al fondo. El apoyo sobre el cual tendrán que ser fijadas las planchas Æssential tendrá que ser seco, estable, sólido, perfectamente plano y sin elementos o partes sueltas que puedan comprometer la adhesión. Eventuales partes o baldosas despegadas o incluso parcialmente resquebrajadas tendrán que ser removidas preventivamente. Los vacíos que se crearán producto de la extracción tendrán que ser rellenados con productos cementosos adecuados. Además, hay que verificar que los fondos tengan características mecánicas adecuadas, como la resistencia a la compresión y a la flexión, para soportar los requerimientos de la destinación de uso prevista. Finalmente, se sugiere no colocar la plancha con el lado largo paralelo a la dirección de flexión máxima del pavimento. La verificación de la cualidad de plano debe ser realizada con pie derecho (al menos 2 mt. de largueza) y nivel de burbuja, y los desniveles eventuales tendrán que ser llenados con adecuados productos nivelantes. La disposición, tipología y número de los espacios de dilatación tienen que ser calculados por el responsable o director de trabajos de la(s) obra(s). Para los pavimentos en cerámica se aconseja un lavado con agua y soda cáustica en solución, seguido por enjuagues con abundante agua; eventualmente se puede efectuar también la abrasión mecánica.

**CUIDADO:** El adhesivo tendrá que ser aplicado según el método del **"doble encolado"** para asegurar una perfecta distribución y garantizar la perfecta adhesión evitando la eventual formación de vacíos que podrían causar rupturas. El pegamento tendrá que ser distribuido sobre toda la superficie preexistente, usando una llana con dientes inclinados y distanciados de 6 mm. La aplicación del adhesivo en la parte posterior de la plancha en cambio tiene que ser realizada mediante una llana con dientes de 3 mm. Por razones prácticas es posible efectuar el igualmente el doble encolado con una sola llana con los dientes distanciados de 6 mm, se inicia aplicando el pegamento sobre la superficie preexistente y sucesivamente sobre el revés de la plancha con la parte lisa de la misma llana poniendo cuidado de que toda la superficie sea recubierta (pegamento distribuido homogéneamente sobre la plancha cerámica). Para asegurar un correcto encolado del producto y evitar la formación de vacíos o burbujas de aire, es necesario presionar uniformemente la plancha con una llana con goma y proceder con una marcación homogénea de la superficie. Considerado el bajo espesor del material cerámico que será instalado es importante limpiar bien las juntas de las impuridades y del adhesivo que podría haberse introducido entre las juntas durante la fijación de las baldosas; esto para obtener juntas de espesor homogéneo y sin adhesivo o suciedad. Para garantizar un resultado estético superior del producto y una funcionalidad mayor Caesar aconseja una junta de 2/3 mm. e insiste sobre la utilización de las pertinentes cruceillas para marcar las distancias. Además la granulometría del material para las juntas tiene que ser adecuada para los 2/3 mm de junta aconsejada y las juntas tienen que ser rellenadas hasta el plano creando de este modo una superficie coplanaria con la superficie de las baldosas. Hay que ubicar los espacios de dilatación con regularidad y dejar un espacio entre el embaldosado y los muros perimetrales de al menos 5 mm. Sucesivamente el rodapié cubrirá las juntas perimetrales dando un aspecto uniforme. De todas maneras, la disposición de los espacios de dilatación tiene que ser calculada por el responsable o director de trabajos de la(s) obra(s) en función de las exigencias derivadas de la destinación de uso.

**CUIDADO :**

**La colocación de Æssential directamente sobre el contrapiso es desaconsejada. Esto porque la colocación en contrapiso es significativamente condicionada por la perfecta ejecución de este último, por su completa maduración, por el respeto de los espacios de dilatación oportunos, además de una colocación efectuada con todas las de la ley. Por lo tanto, en estos casos, Caesar sugiere el uso de gres porcelánico de espesor tradicional.**

**MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA.** A fin de facilitar la manutenzione ordinaria se recomienda efectuar un lavado ácido después de 36/48 horas del estucado con un ácido específico para gres porcelánico (por ejemplo Nuovo Caesar 1). Para ulteriores informaciones se hace referencia a la reciente edición del Catálogo General Caesar y a la sección técnica del sitio www.caesar.it

DISTRIBUTED BY:



**SPEC CERAMICS, INC.**















**SpecCeramics.com | info@specceramics.com | 800 449 7732**

### CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL INFORMATION - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - NOTAS TÉCNICAS

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5% UGL - Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤0,5% UGL

Classification selon EN 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% UGL - Klassifizierung gemäß EN 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5% UGL

Clasificación según EN 14411 ISO 13006 anexo G Grupo B1A con E≤0,5% UGL

|   | CARATTERISTICA TECNICA<br>TECHNICAL CHARACTERISTIC<br>CARACTERISTIQUE TECHNIQUE<br>TECHNISCHE DATEN<br>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS   | NORMA<br>NORMS<br>NORME<br>NORM<br>NORMAS | VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411-G<br>INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411-G<br>VALEURS PRESCRITES PAR LES NORMES EN 14411-G<br>VORGESCHRIEBENE WERTE DER EN-NORM 14411-G<br>VALORES PRESCRITOS POR LAS NORMAS EN 14411-G | VALORE MEDIO "CAESAR"<br>AVERAGE "CAESAR" VALUE<br>MOYEN VALEUR "CAESAR"<br>"CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT<br>VALOR MEDIO "CAESAR" | VALORE MEDIO "CAESAR"<br>AVERAGE "CAESAR" VALUE<br>MOYEN VALEUR "CAESAR"<br>"CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT<br>VALOR MEDIO "CAESAR" |
|---|---|---|---|--|--|
|    | Dimensione - Size - Dimension<br>Abmessungen  | ISO 10545-2                               |   | Conforme - In accordance - Erfüllt   | Conforme - In accordance - Erfüllt   |
|    | Assorbimento % d'acqua*<br>Water absorption %<br>Absorption d'eau %*<br>Wasseraufnahme %*<br>Absorción % de agua*   | ISO 10545-3                               | ≤ 0,5%  | 0,05 %   | Conforme - In accordance - Erfüllt   |
|    | Resistenza alla flessione*<br>Bending strength*<br>Resistance à la flexion*<br>Biegezugfestigkeit*<br>Resistencia a la flexión*   | ISO 10545-4                               | ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>  | ≥ 50 N/mm <sup>2</sup>   | Conforme - In accordance - Erfüllt   |
|    | Sforzo di rottura (S) - Breaking strenght<br>Charge de rupture - Bruchlast<br>Esfuerzo de ruptura   | ISO 10545-4                               | Sps ≥ 7,5 mm<br>S ≥ 1300 N<br>Sps < 7,5 mm<br>S ≥ 700 N   | Conforme - In accordance - Erfüllt   | Conforme - In accordance - Erfüllt   |
|    | Resistenza all'urto - Impact resistance<br>Résistance au choc - Schlagfestigkeit<br>Resistencia a los golpes  | ISO 10545-5                               | Metodo di prova disponibile - Tests method available<br>Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode<br>Método de prueba disponible  | Conforme - In accordance - Erfüllt   | Conforme - In accordance - Erfüllt   |
|    | Resistenza all'abrasione profonda*<br>Deep scratch resistance*<br>Résistance à l'abrasion profonde*<br>Widerstand gegen Tiefenverschleiß*<br>Resistencia a la abrasión profunda*  | ISO 10545-6                               | ≤ 175 mm <sup>3</sup>   | ≤ 140 mm <sup>3</sup>  | ≤ 140 mm <sup>3</sup>  |
|    | Coefficiente di dilatazione termica lineare<br>Thermal linear expansion coefficient<br>Coefficient de dilatation thermique linéaire<br>Koeffizient der linearen thermischen Dehnung<br>Coeficiente de dilatación térmica lineal | ISO 10545-8                               | Come indicato dal produttore<br>As per manufacturer indications<br>Comme indiqué par le producteur<br>Wie vom hersteller angegeben<br>Como indica el productor  | = 6,5 (10 <sup>-4</sup> °C <sup>-1</sup> )   | = 6,5 (10 <sup>-4</sup> °C <sup>-1</sup> )   |
|    | Resistenza agli sbalzi termici<br>Thermal shock resistance<br>Résistance aux écarts de température<br>Temperaturwechsel Beständigkeit<br>Resistencia a los cambios térmicos   | ISO 10545-9                               | Metodo di prova disponibile - Tests method available<br>Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode<br>Método de prueba disponible  | Resistente<br>Résistant<br>Résistante<br>Beständig   | Resistente<br>Résistant<br>Résistante<br>Beständig   |
|    | Dilatazione all'umidità<br>Expansion in humidity<br>Dilatation à l'humidité<br>Feuchtigkeitsausdehnung<br>Dilatación con la humedad   | ISO 10545-10                              |   | ≤ 0,1 (mm/m)   | ≤ 0,1 (mm/m)   |
|   | Resistenza al gelo<br>Frost resistance<br>Resistance au gel<br>Frostbeständigkeit<br>Resistencia a la helada  | ISO 10545-12                              | Richiesta<br>Required<br>Demandée<br>Vorgeschrieben<br>Ferdia   | Resistente<br>Résistant<br>Résistante<br>Beständig   | Resistente<br>Résistant<br>Résistante<br>Beständig   |
|  | Resistenza all'attacco chimico*<br>Resistance to chemical attack*<br>Résistance à l'attaque chimique*<br>Beständigkeit gegen Chemikalien*<br>Resistencia al ataque químico*   | ISO 10545-13                              | UB minimo<br>UB minimum   | Resistente<br>Résistant<br>Résistante<br>Beständig   | Resistente<br>Résistant<br>Résistante<br>Beständig   |
|  | Resistenza alle macchie<br>Resistance to stains<br>Résistance aux taches<br>Fleckenbeständigkeit<br>Resistencia a las manchas   | ISO 10545-14                              | Metodo di prova disponibile - Tests method available<br>Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode<br>Método de prueba disponible  | Pulibile<br>Cleanable<br>Nettoyable<br>Leicht zu reinigen<br>Fácil de limpiar  | Pulibile<br>Cleanable<br>Nettoyable<br>Leicht zu reinigen<br>Fácil de limpiar  |
|  | Resistenza allo scivolamento**<br>Slip resistance**<br>Résistance au glissement**<br>Rutschhemmende Eigenschaft**<br>Resistencia al resbalamiento**   | DIN 51130 - 51097<br><br>ASTM C1028       |   | Naturale - Matt<br>R9  | scratched<br>R11C<br><br>R9  |
|   |   |   |   | ≥ 0,60   | ≥ 0,60   |
|   |   |   |   | ≥ 0,70   | ≥ 0,70   |
|  | Spessore nominale - Nominal thickness<br>Epaisseur nominale - Nominalstärke<br>Espesor nominal  |   |   | matt<br>scratched<br>smooth  | 10,5 mm<br>4,8 mm  |

\* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione - Average values referred to the last two years of production - Valeurs moyennes des deux dernières années de production - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen - Valores medios referidos a los últimos dos años de producción

\*\* Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto  
As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung - Valores correspondientes al acabado natural del producto y a pruebas efectuadas por laboratorios externos acreditados, disponibles en la empresa; estamos disponibles para verificar el lote en cuestión en el momento de la compra

\* Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Para productos químicos de uso doméstico y aditivos para piscina.

CERAMICHE  
**CAESAR**  
LA CULTURA DELLA MATERIA

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300  
http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.  
Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.  
Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.  
Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.  
Ceramiche Caesar se reserva el derecho en cualquier momento de realizar modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.



Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato rigorosamente Made in Italy e di altissima qualità, un perfetto connubio di tecnologia ed eco compatibilità nel rispetto delle persone che lavorano con noi, una fusione fra elementi di stile, design e affidabilità del prodotto.

Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica, impegnandoci a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo il massimo rispetto e trasparenza verso clienti e consumatori finali.

Chi sceglie le Ceramiche Caesar è sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati da maestranze qualificate, con materie prime sicure, nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

Per questo scrivere Made in Italy sui prodotti, per noi ha un valore completo, a 360 gradi. E' la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware, a perfect combination of technology and respect for the environment and the people who work with us, the fusion of style, design and product reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately and voluntarily complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. Those who choose Ceramiche Caesar's products, can be sure that they are produced in Italy using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with advanced technologies, which respect the environment and under the best working conditions. This is the reason why, printing Made in Italy on our products, implies a complete commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values.

Depuis 1988 le grès cérame produit par Ceramiche Caesar est rigoureusement Made in Italy et de très haute qualité : c'est une union parfaite de technologie et d'éco-compatibilité qui respecte les personnes qui travaillent à la Ceramiche Caesar, et une fusion entre style, design et fiabilité des produits. C'est en raison de cette « Culture de la matière » toute italienne qui nous caractérise depuis le début que nous avons tout de suite adhéris au « Code Étique » lancé par Confindustria Céramique, et que nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, ce qui garantit un respect et une transparence majeurs envers les clients et le consommateur final. Les personnes qui choisissent Ceramiche Caesar sont certaines d'acheter des produits italiens fabriqués dans les meilleures conditions de travail possibles par de la main d'œuvre qualifiée avec des matières premières sûres, et en ayant recours à des technologies d'avant-garde éco-durables. C'est pourquoi écrire « Made in Italy » sur nos produits, c'est exprimer une valeur complète à 360 degrés qui synthétise notre sens des responsabilités et transmet nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug ausschließlich Made in Italy und von höchster Qualität; eine perfekte Verbindung von Technologie und Umweltverträglichkeit sowie Achtung gegenüber den Mitarbeitern, ein Zusammenschluss von Stil- und Design-Elementen und Produktzuverlässigkeit. Aus dieser gänzlich italienischen Kultur der Materie "Cultura della materia", die sich durch die Herkunft von Produkten auszeichnet, haben wir uns sofort dem "Ethischen Kodex" angeschlossen, welcher von ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angeregt wurde und dafür eintritt die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich zu kennzeichnen, um dem Kunden und den Endverbraucher maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Wer unsere Keramik wählt kann sich sicher sein italienische Produkte zu erwerben, die durch Leistungen einer qualifizierten Belegschaft unter Verwendung sicherer Rohstoffe und unter besten Arbeitsbedingungen mit Hilfe zukunftsgerichteten, umweltfreundlichen Technologien produziert worden sind. Aus diesem Grund hat der Aufdruck "Made in Italy" auf den Produkten für uns einen aussagekräftigen Wert "von 360 Grad". Er ist die Synthese unseres Verantwortungsgefühls, es ist der Ausdruck unserer humanen, ethischen und ästhetischen Werte.

Desde 1988 en Cerámicas Caesar producimos gres porcelánico de altísima calidad y exclusivamente Made in Italy, un perfecto connubio de tecnología y ecocompatibilidad en el respeto de las personas que trabajan con nosotros, una fusión de elementos de estilo, diseño y confiabilidad del producto. Gracias a la Cultura de la materia típicamente italiana que nos distingue desde nuestros inicios hemos adherido inmediatamente al Código Ético promovido por Confindustria Cerámica, comprometiéndonos a comunicar con claridad el origen de nuestros productos, garantizando el máximo respeto y transparencia respecto a clientes y consumidores finales. Quién escoge las Cerámicas Caesar puede estar seguro de haber comprado productos italianos realizados por personal calificado y producidos con materias primas seguras, en las mejores condiciones de trabajo posibles, usando tecnologías de vanguardia ecosostenibles. Por estas razones, escribir Made in Italy en nuestros productos para nosotros tiene un valor cabal, a 360 grados. La marca Made in Italy sintetiza nuestro sentido de responsabilidad, es la expresión de nuestros valores humanos, éticos y estéticos.



Il marchio Ceramic Tiles of Italy identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia da un'azienda associata a Confindustria Ceramica che ha sottoscritto il Codice Etico. Quest'ultimo impegna le aziende aderenti a comunicare con chiarezza e trasparenza l'origine dei prodotti. Caesar può apporre con orgoglio il marchio Ceramic Tiles of Italy ovunque lo ritenga necessario avendo aderito al codice etico ed essendo l'intera gamma prodotti realizzata in Italia.

The Ceramic Tiles of Italy logo denotes tiles that are produced in Italy by companies who are members of the Confindustria Ceramica and who adhere to its Ethical Code. This code commits companies to indicate, in a clear and transparent way, the country of origin of the products. Caesar can proudly use the logo Ceramic Tiles of Italy on all its products and collections as the company complies with up to the ethical code and because its entire range of product is manufactured in Italy.

Le label Ceramic Tiles of Italy identifie les carreaux en céramique produits en Italie par une société membre de Confindustria Ceramica qui a souscrit le Code Ethique. Celui-ci engage les sociétés qui y adhèrent à communiquer de façon claire et transparente l'origine de ses produits. Caesar peut apposer avec orgueil le label Ceramic Tiles of Italy où elle l'estime nécessaire, car la société a adhéré au code éthique et la gamme entière de ses produits est fabriquée en Italie.

Die Marke Ceramic Tiles of Italy bezeichnet Keramikfliesen, die von einem Unternehmen, das in der Confindustria Ceramica (Zusammenschluß von ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche) Mitglied ist und deren ethischen Kodex unterzeichnet hat, hergestellt werden. Dieser verpflichtet die Unternehmen die Herkunft der Produkte klar und deutlich zu deklarieren. Caesar kann mit Stolz die Marke Ceramic Tiles of Italy überall dort anbringen, wo es notwendig erscheint, weil man sich eben dem ethischen Kodex verschrieben hat und weil das gesamte Produktsortiment in Italien hergestellt wird.

La marca Ceramic Tiles of Italy identifica las baldosas en cerámica producidas en Italia por una empresa inscrita en Confindustria Cerámica y que adhiere al Código Ético de dicha patronal. A través de este último las empresas se comprometen a comunicar con claridad y transparencia el origen de los productos. Caesar puede mostrar con orgullo la marca Ceramic Tiles of Italy en todos sus productos, puesto que la entera gama es realizada en Italia y la empresa ha suscrito dicho Código Ético.



L'Ecolabel è il marchio di qualità ecologica della Comunità Europea che certifica il pieno rispetto dei criteri ambientali concordati a livello europeo ed è concesso ai soli prodotti che hanno un ridotto impatto ambientale. Caesar è la prima azienda italiana produttrice di piastrelle di ceramica ad aver ottenuto questo marchio di eccellenza che certifica, segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente durante l'intero ciclo di vita del prodotto.

Ecolabel is the European Community certification that guarantees eco-friendliness and adherence to the strict European environmental criteria awarded only to the products that have a lower environmental impact. Caesar was the first Italian ceramic tile manufacturer to obtain this prestigious quality brand which certifies, indicates and promotes the most eco-friendly products from the very first stage to the very last stage of the product's life cycle.

L'Ecolabel est le label de qualité écologique de la Communauté Européenne qui certifie le plein respect des critères environnementaux concordés au niveau européen et est uniquement concédé aux produits qui ont un impact environnemental réduit. Caesar est la première société italienne productrice de carreaux en céramique à avoir obtenu ce label d'excellence qui certifie, identifie et promeut les produits plus écologiques et respectueux de l'environnement durant tout leur cycle de vie.

Ecolabel ist das Markenzeichen der Europäischen Gemeinschaft für ökologische Qualität; es zertifiziert die Einhaltung der Umweltkriterien, die auf europäischer Ebene vereinbart worden sind und bescheinigt den einzelnen Produkten, geringe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt. Caesar ist der erste italienische Hersteller von Keramikfliesen, der dieses Label, das Produkte, während ihres gesamten Lebenszyklus über, als ökologisch und umweltfreundlich auszeichnet, erhalten hat.

Ecolabel es la eco-etiqueta de la Comunidad Europea que certifica el completo respeto de los criterios ambientales concordados a nivel europeo y es concedida sólo a los productos que tienen un reducido impacto ambiental respecto a la competencia. Caesar es la primera empresa italiana productora de baldosas en cerámica en haber obtenido esta etiqueta de excelencia que certifica, señala y promueve los productos más ecológicos y respetuosos del medio ambiente durante su completo ciclo de vida.